

# Inspection Certificate

Controlecertificaat • Kontrollschein • Bulletin de contrôle • Certificato di controllo • Certificado de control • Kontrollskjema • Kontrol Certifikat • Tarkastustodistus • Besiktningsprotokoll • Kontrolní certifikát • Pārbaudes akts • Apžiūros pažyma • Certyfikat kontrolny • Certificado de Inspeção • Kontrollakt

Art. Nr. PM70-7739

## Please keep safely!

Zorgvuldig te bewaren! • Bitte gut aufbewahren! • A bien conserver, s.v.p.! • Da conservare! • ¡A conservar! • Ta vare på denne! • Opbevares sikkert! • Ole hyvä ja säilytä huolella! • Vänligen förvara säkert! • Prosím, pečlivě uschovejte! • Lūdzu, glabājiet drošā vietā! • Laikykite saugiai! • Przechowywać w bezpiecznym miejscu! • Por favor, guarde em segurança! • Palun säilitada hoolsalt!

**English:** The product you have purchased was manufactured in accordance with the high quality norms. The product unit has been carefully inspected and packed. In order to avoid possible problems during the assembly carried out by yourself or the building company of your choice, we recommend that you inspect the delivery for its completeness in accordance with the list of pieces before assembly. This inspection must be carried out within 14 days after delivery to your place. Warranty claims are limited to the exchange of defective materials. Defective product parts, which have already been used or painted, are excluded from being replaced. All further claims are excluded! In cases of complaints, please pay attention to the following procedures: Please present this inspection certificate along with the sales receipt to your place of purchase. Only in cases where these documents are presented will the complaint be dealt with quickly and without complications.

**Dutch:** Het door U gekochte product werd vervaardigd overeenkomstig hoge kwaliteitsnormen. Het product werd zorgvuldig gecontroleerd en verpakt. Om tijdens de montage, uitgevoerd door Uzelf of een door U gekozen aannemer, problemen te vermijden, raden we U aan, vóór de montage de levering te controleren op volledigheid in overeenstemming met de onderdelenlijst. Deze controle dient te gebeuren binnen 14 dagen na levering bij U thuis. Garantieclaims zijn beperkt tot het vervangen van defecte onderdelen. Defecte onderdelen die al gebruikt of geschilderd zijn, zijn uitgesloten van vervanging. Alle latere claims zijn uitgesloten! In geval van klachten dient u als volgt te handelen: Toon dit controlecertificaat, samen met Uw aankoopbewijs aan Uw verkoper. Alleen wanneer deze documenten getoond worden, zal de klacht snel en zonder complicaties in behandeling worden genomen.

**Deutsch:** Der von Ihnen gekaufte Artikel wurde nach der hohen Qualitätsnorm gefertigt. Der Bausatz wurde sorgfältig geprüft und verpackt. Um etwaige auftretende Probleme während des Aufbaus durch Sie oder Ihre Aufbaufirma zu vermeiden, kontrollieren Sie bitte die Lieferung auf Vollständigkeit laut Stückliste vor dem Aufbau. Diese Kontrolle muss innerhalb 14 Tagen nach Anlieferung bei Ihnen erfolgen. Ansprüche auf Gewährleistung beschränken sich auf den Austausch von fehlerhaftem Material. Fehlerhafte Bauteile, die bereits verbaut oder gestrichen wurden, sind vom Umtausch ausgeschlossen. Alle weiteren Ansprüche sind ausgeschlossen! Sollte es zu einer Beanstandung kommen, beachten Sie folgende Vorgehensweise: Legen Sie Ihrem Fachhändler diesen Kontrollschein zusammen mit dem Einkaufsbeleg vor. Nur bei Vorlage dieser Unterlagen ist eine schnelle und problemlose Bearbeitung Ihrer Beanstandung möglich.

**Français:** Le produit que vous venez d'acheter a été fabriqué en respectant de hautes normes de qualité. Ce produit a été testé et emballé avec soin. Afin d'éviter des problèmes éventuels pendant la construction par vous-même ou par la société de construction mandatée, nous vous prions de bien vouloir vérifier que toutes les pièces ont été fournies selon la liste des pièces avant que vous ne commenciez la construction. Il vous incombe de faire ce contrôle dans les 14 jours après la fourniture. Les revendications en dédommagement se limitent à l'échange de matériel défectueux. Les pièces défectueuses, déjà construites ou peintes, ne font pas l'objet de l'échange. Toutes les revendications ultérieures ne sont pas prises en compte ! En cas d'une réclamation, veuillez respecter le déroulement suivant : il vous faudra présenter à votre commerçant agréé ce bulletin de contrôle avec le récépissé de l'achat. Ce ne sera que moyennant présentation de ces documents qu'un traitement rapide et sans problème de votre réclamation sera possible!

**Italiano:** Il prodotto che avete acquistato è stata prodotta secondo la norma di alta qualità. Il kit è stato controllato ed imballato con cura. Per evitare eventuali inconvenienti durante il montaggio, si prega di verificare, prima del montaggio, la completezza della fornitura in base alla distinta dei pezzi. Tale verifica deve essere effettuata entro 14 giorni dalla consegna. Eventuali diritti di garanzia si limitano alla sostituzione di materiale difettoso. Gli elementi difettosi già montati o verniciati sono esclusi dal diritto alla sostituzione. Ogni altro diritto resta escluso! In caso di reclamo, procedere nel modo seguente: presentare questo certificato di controllo unitamente alla prova d'acquisto al rivenditore. Solo in questo modo la Sua reclamo potrà essere evasa rapidamente e senza problemi.

**Español:** El producto que ha adquirido ha sido fabricada de acuerdo con normas de alta calidad. Las piezas del producto han sido cuidadosamente inspeccionadas y embaladas. Con el fin de evitar posibles problemas durante el montaje, hecho por usted o por la empresa de construcción de su elección, le recomendamos revisar el paquete entregado, con la lista de piezas, antes de armar el producto. Haga la revisión dentro de 14 días después de recibir el paquete. La garantía se limita a reemplazar las piezas defectuosas. No se reemplazarán las partes defectuosas que ya hayan sido utilizadas o pintadas. ¡No se aceptan otras reclamaciones! En casos de queja, por favor, presente este certificado junto con la factura en el lugar donde hizo la compra. Sólo presentando estos documentos podremos resolver su problema rápidamente y sin complicaciones.

**Norsk:** Produktet du har kjøpt, ble produsert i henhold til høye kvalitetskrav. Produktet har blitt kontrollert nøye og deretter omhyggelig pakket. For å unngå mulige problemer under monteringen, uansett om du gjør det selv eller får en godkjent håndverker til å gjøre det, anbefaler vi at du kontrollerer leveransen mot delelisten for å se om alle delene er inkludert. Denne kontrollen må gjøres innen 14 dager etter at delene ble levert til din adresse. Garantikrav begrenser seg til bytte av defekte deler. Defekte elementer som allerede har blitt brukt eller malt/beiset/limt, vil ikke bli erstattet. Alle andre krav er utelukket! Dersom du har en reklamasjon, vennligst gjør som følger: Lever dette kontrollskjema med kvitteringen til salgsstedet. Bare når du har med disse dokumentene kan klagen behandles raskt og uten komplikasjoner.

**Dansk:** Det købte produkt fremstillet i overensstemmelse med de høje kvalitetskrav. Produktet er blevet omhyggeligt inspiceret og pakket. For at undgå eventuelle problemer i løbet af monteringen udført af dig selv eller håndværker af dit eget valg, anbefaler vi, at du undersøger leverancen for fuldstændighed i overensstemmelse med listen over dele før samling. Denne inspektion skal foretages inden 14 dage efter levering til din plads. Garantikrav er begrænset til udveksling af defekte materialer. Defekte produkter, som allerede er brugt eller malet, er udelukket fra at blive erstattet. Alle yderligere krav er udelukket! I tilfælde af klager, skal du være opmærksom på følgende procedurer: Venligst præsentere denne kontrol certifikat sammen med kvitteringen til det sted hvor produktet er købt. Kun i de tilfælde, hvor disse dokumenter er forelagt kan klagen behandles hurtigt og uden komplikationer.

**Suomi:** Ostamasi tuote on valmistettu korkeita laatuvaatimuksia noudattaen, huolella tarkastettu ja pakattu. Jotta pystytys joko itsesi tai valitsemasi rakennusliikkeen toimesta sujuisi ongelmitta, suosittelme, että tarkistat toimituksen sisällön osaluettelon avulla ennen kokoamisen aloittamista. Tämä tarkistus tulee tehdä 14 päivän kuluessa toimituksesta. Takuuvaateet rajoittuvat viallisten materiaalien vaihtamiseen. Viallisia osia, joita on jo käytetty ja jotka on maalattu, ei vaihdeta uusiin. Lisävaatimuksia ei huomioida! Mahdollisissa valitustapauksissa toimi seuraavasti: Esitä oheinen tarkastustodistus ja kassakuitti ostopaikassa. Valituksen nopea ja mutkaton

käsittely edellyttää näiden asiakirjojen esittämistä.

**Svenska:** Produkten du köpt har tillverkats i enlighet med de högsta kvalitetsstandarderna. Produktens delar har noggrant besiktigats och förpackats. För att undvika eventuella problem under monteringen som du utför själv eller låter en hantverkare att utföra, rekommenderar vi att du, innan monteringen påbörjas, besiktigar leveransen för att säkerställa att den är komplett enligt förteckningen över ingående delar. Denna besiktning måste utföras inom 14 dagar efter att du tagit emot leveransen. Garantianspråk är begränsade till ersättning av defekt material. Defekta produkt delar, vilka redan har använts eller målats, ersätts inte. Alla vidare anspråk avvisas! I händelse av reklamationer, vänligen uppmärksamma följande: uppvisa detta besiktningssprotokoll tillsammans med inköpsbeviset till ditt inköpställe. Endast om dessa dokument uppvisas kan vi garantera att reklamationen behandlas skyndsamt och utan krångel.

**Čeština:** Produkt, který jste zakoupil, byl vyroben v souladu s normami stanovujícími vysokou kvalitu. Produkt byl výrobcem pečlivě prohlédnutý a zabalený. Aby se předešlo možným problémům při montáži prováděné svépomocí nebo stavební firmou dle vašeho výběru, doporučujeme vám před montáží zkontrolovat dodávku na úplnost v souladu se seznamem dílů. Tato prohlídka musí být provedena do 14 dnů (!) od doručení do místa určení. Záruční nároky jsou omezeny na výměnu vadných materiálů. Vadné produkty, které již byly použity nebo které jsou již opatřeny nátěrem, nemohou být nahrazeny. Všechny další nároky jsou vyloučeny! V případě reklamace věnujte prosím pozornost tomuto postupu: Předložte svému prodejci tento kontrolní certifikát spolu s prodejním dokladem. Pouze v případě, kdy jsou předloženy oba tyto dokumenty, lze reklamaci řešit rychle a bez komplikací.

**Latviešu:** Produkts, kuru esat iegādājies, ir ražota saskaņā ar augstām kvalitātes normām. Šī produkta vienība ir rūpīgi pārbaudīta un iepakota. Lai izvairītos no iespējamām sarežģītībām montāžas laikā, kuru veicat jūs pats vai jūsu izvēlēts celtniecības uzņēmums, pirms montāžas iesakām pārbaudīt, vai piegādātajam izstrādājumam nekas netrūkst, izmantojot detaļu sarakstu. Šī pārbaude jāveic 14 dienu laikā pēc piegādāšanas. Garantija paredz tikai defektīvo materiālu apmaiņu. Defektīvas produkta detaļas, kuras jau ir izmantotas vai nokrāsotas, netiks mainītas. Visas turpmākās prasības tiks noraidītas! Sūdzību gadījumā, lūdzu, ievērojiet šādu kārtību: lūdzu, uzrādiet šo pārbaudes aktu kopā ar pirkuma čeku izstrādājuma iegādāšanās vietā. Sūdzība tiks atrisināta ātri un bez sarežģītībām tikai tad, ja tiks uzrādīti šie dokumenti.

**Lietuviškai:** Produktas, kurį įsigijote, pagamintas pagal aukštos kokybės standartus. Produkto blokas, kurį reikia surinkti, buvo atidžiai patikrintas ir supakuotas. Siekiant išvengti galimų problemų surenkant produktą patiems arba pasirinkus tam norimą statybos bendrovę, prieš surenkant rekomenduojame patikrinti pristatymo komplektaciją pagal dalių sąrašą. Ši patikra turi būti atlikta per 14 dienų nuo pristatymo į jūsų nurodytą vietą. Garantinės sąlygos taikomos tik brokuotoms dalims. Brokuotos produkto dalys, kurios buvo panaudotos arba nudažytos, nebekeičiamos. Visos kitos pretenzijos nesvarstomos! Jei teikiate pretenziją, atkreipkite dėmesį į šias procedūras: į produkto įsigijimo vietą turite pristatyti apžiūros pažymėjimą bei pirkimo kvitą. Tik tais atvejais, kai pristatomi minėti dokumentai, pretenzija gali būti nagrinėjama greitai ir be komplikacijų.

**Polski:** Produkt, który Państwo zakupili, wykonano według najwyższych norm jakości. Elementy konstrukcyjne przed zapakowaniem przeszły dokładną kontrolę jakości. Aby uniknąć problemów podczas samodzielnego montażu, bądź montażu zleconego firmie budowlanej, przed montażem zalecamy sprawdzenie zawartości przesyłki zgodnie z listą części zamieszczonych w zestawie. Kontroli kompletności zestawu należy dokonać w ciągu 14 dni od dostarczenia przesyłki. Reklamacje objęte gwarancją ograniczają się do wymiany wadliwych elementów. Wadliwe elementy, które zostały użyte lub pomalowane nie będą podlegały wymianie ani dalszym reklamacjom. W przypadku potrzeby zgłoszenia reklamacji, prosimy przestrzegać poniższych procedur: prosimy przedłożyć Certyfikat kontrolny wraz z paragonem zakupu i adresem dostawy. Reklamacje będą rozpatrywane wyłącznie po dostarczeniu powyższych dokumentów.

**Portuguesa:** O produto que comprou foi fabricado em conformidade com as normas de alta qualidade. A unidade do produto foi cuidadosamente inspecionada e embalada. Para evitar possíveis problemas durante a montagem realizada por si ou pela empresa de construção à sua escolha, recomendamos que inspecione a entrega na íntegra, em conformidade com a lista de peças antes da montagem. Esta inspeção deve ser realizada no prazo de 14 dias após a entrega. As reclamações de garantia limitam-se à troca de materiais defeituosos. As peças do produto com defeito, que já tenham sido utilizadas ou pintadas, excluem-se da substituição. Excluem-se todas as outras reclamações! Em caso de reclamações, por favor, tome atenção aos seguintes procedimentos: Por favor, apresente este certificado de inspeção, juntamente com o recibo de venda no seu local de compra. Apenas nos casos em que estes documentos sejam apresentados a queixa será tratada com rapidez e sem complicações.

**Eesti:** Ostetud toode on todetud vastavuses kõrgete kvaliteedi normidega. Toote ühik on hoolikalt kontrollitud ja pakendatud. Et vältida võimalikke probleeme paigaldamisel, mida teostate ise või teostab teie poolt valitud paigaldusettevõtte, soovime enne paigaldama asumist kontrollida toote komplekssust detailide nimekirja alusel, mille leiame kaasas olevast juhendist. See kontroll tuleb teostada 14 päeva jooksul pärast tarnet. Garantii alla kuuluvad kaebused on piiratud defektsete detailide välja vahetamisega. Defektset detailid, mida on juba kasutatud või värvitud, ei kuulu garantiikorra välja vahetamisele. Kõik edasised kaebused on välistatud! Kaebuste korral palun pöörake tähelepanu järgnevale: palun hoidke see kontrollakt koos müügiarvega alles. Ainult nende dokumentide esitamisel lahendatakse kaebused kiiresti ja ilma komplikatsioonideta.

**Factory inspection by** ● Fabriekscontrole door ● Werkskontrolle durch ● Contrôle à partir de l'usine par ● Collaudato da ● Inspector de fábrica ● Fabrikkontroll utført av ● Fabriks Kontrol udført af ● Tehtaan tarkastaja ● Fabriksbesiktigat av ● Zkontrolováno ve výrobním závodě ● Rūpnīcas pārbaudi veicis ● Apžiūrą gamykloje atliko ● Kontrola fabryczna do ● Inspeção de fábrica, por: ● Tehase kontroll teostatud:

.....

.....

**Pack number** ● Pack Nr. ● Pack Nr. ● Packet n° ● Pacco N. ● Paquete N° ● Serien ● Pakettinro ● Produktionsnummer ● Číslo paketu ● Iepakojuma numurs ● Pakuotės numeris ● Numer opakowania ● Número de embalagem ● Pakinumber:

.....

.....

.....

**Date** ● Datum ● Date ● Data ● Fecha ● Dato ● Päiväys ● Datum ● Datums ● Kuupäev:

.....

.....



# Installation manual

Montageanleitung • Notice de montage • Istruzioni per il montaggio • Manual de montaje • Monteringsanvisning •  
Installatiegids • Montážní návod • Asennusohje • Installationsmanual • Instrukcja instalacji

## Log cabin PM70-7739

Blockhaus • Maisonnette en poutres • Casa di travi • Casa de jardin • Anneks • Tuinhuis • Zahradní domek •  
Timmerstuga • Hirsimökki • Dom z bali

Width 790 x Depth 420 cm

Breite/Tiefe • Largeur/Profondeur • Lunghezza/Profondità • Ancho/Profundidad • Bredde/Dybde • Breedte/Diepte  
• Šířka/Hloubka • Leveys/Pituus • Bredd/Längd • Szerokość/Głębokość

Log thickness 70 mm

Bohlenstärke • Épaisseur des murs • Spessore delle pareti • Grosor de pared • Tykkelse • Wanddicke • Tloušťka  
stěny • Seinän paksuus • Väggtjocklek • Grubość ścian



The producer shall have the right to make technical changes to the product • Technische Änderungen vorbehalten • Le  
producteur réserve le droit d'effectuer des modifications techniques au produit • Il produttore mantiene il diritto di apportare  
modifiche tecniche al prodotto • Reservado el derecho a modificaciones técnicas • Produsent forbeholder seg retten til å endre  
tekniske egenskaper ved produktet • Alle rechten en technische wijzigingen voorbehouden • Výrobce si vyhrazuje právo na  
technické změny výrobku • Valmistaja pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen teknisiä muutoksia • Tillverkaren har rätt att utföra  
tekniska förändringar för produkten • Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian technicznych produktu



## Anstrich und Pflege

Holz ist ein Naturprodukt und arbeitet unterschiedlich. Merkmale wie grobe und feine Maserungen, Farbschattierungen und Veränderungen sowie Verwachsungen haben Ihren Ursprung im Wuchs des Baumes. Sie sind bei Hölzern, die in der freien Natur wachsen, normal und deshalb nicht als Fehler, sondern vielmehr als Eigentümlichkeit des Naturwerkstoffes Holz anzusehen.

Das unbehandelte Holz (ausser Lagerhölzer) wird nach einiger Zeit vergrauen, kann verbläuen und verschimmeln. Um ihr Blockhaus zu schützen, sollten Sie es mit geeigneten Holzschutzmitteln behandeln.

Um Ihr Gartenhaus optimal zu schützen, empfehlen wir die Bodenbretter vorgängig mit einer farblosen Grundierung zu behandeln. Besonders die Unterseite, welche nach der Montage nicht mehr zu erreichen ist. Nur auf diese Weise wird das Eindringen der Feuchtigkeit verhindert.

Wir empfehlen unbedingt auch Türen und Fenster mit einer Grundierung zu behandeln. Es ist sehr wichtig sowohl die Innen- als auch die Aussenseiten der Türen und Fenster auf einmal zu streichen! Andernfalls können sie sich verziehen.

Nach dem Aufbau empfehlen wir Ihnen die Aussenhaut (ohne Dach) zu Grundieren, sobald diese trocken ist sollten Sie das Haus mit einer Holzlasur streichen, die das Holz vor Feuchtigkeit und UV-Strahlung schützt.

Beim Anstrich benutzen Sie hochwertiges Werkzeug und Farbe, beachten Sie die Sicherheits- und Verarbeitungshinweise des Farbenherstellers. Streichen Sie nie in praller Sonne oder beim regnerischen Wetter. Lassen Sie sich ausführlich bei Ihrem Fachhändler über den Holzschutz für unbehandelte Nadelhölzer beraten.

Durch einen regelmässigen Anstrich beeinflussen Sie im Wesentlichen die Lebensdauer Ihres Gartenhauses. Wir empfehlen Ihnen auch eine halbjährliche Inspektion des Gartenhauses.

## 2 Vorbereitung zur Aufbau

### Werkzeuge und Vorbereitung der Details

Beim Aufbau brauchen Sie Folgendes:



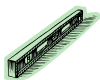
Montagehelfer



Stehleiter



Hammer



Wasserwaage



Schraubenzieher



Säge



Messer



Bandmass



Zange



Bohrer

**HINWEIS:** Um Verletzungen durch eventuelle Holzsplitter zu vermeiden, tragen Sie bitte während der Montage entsprechende Schutzhandschuhe.



**Wir wünschen Ihnen nun viel Spass und Erfolg beim Aufbau und jahrelange Freude mit Ihrem Gartenhaus!**

## 1 Généralités



**Cher client,**

Nous sommes heureux que votre choix se soit porté sur notre maison de jardin!

**Il est important de lire entièrement cette notice de montage avant de commencer la construction de votre maisonnette en poutres!** Vous vous éviterez ainsi des problèmes et des pertes de temps inutiles.

### Conseils:

- Avant son montage définitif, entreposez le kit de construction au sec et pas directement sur la terre, en le protégeant contre les intempéries (humidité, rayonnement du soleil, etc.). Ne pas conserver la marchandise dans un local chauffé!
- Au moment de choisir l'endroit de montage, veillez à ce que la maisonnette en poutres ne soit pas exposée à des conditions atmosphériques extrêmes (zones exposées à des vents forts). Le cas échéant, il serait bon d'ancrer la maisonnette en poutres dans des fondations.



### Garantie

Votre maisonnette est réalisée en bois d'épicéa nordique de haute qualité et elle vous est livrée non traitée. Si elle devait donner lieu à des réclamations, malgré les soins apportés à notre contrôle en usine, nous vous demandons de remettre à votre revendeur spécialisé le bon de contrôle rempli et votre facture d'achat!

**IMPORTANT: Veuillez impérativement conserver la documentation! Vous trouverez sur le bon de contrôle le numéro de contrôle de la maisonnette. La réclamation ne peut être traitée dans le cadre de la garantie que si vous communiquez le numéro de contrôle à votre revendeur spécialisé!**

Ecartis qui ne constituent pas un motif de réclamation:

- Le bois est un produit naturel, ce qui fait que les réclamations reposant sur des phénomènes naturels ne tombent pas sous le coup de la garantie.
- Les réclamations concernant les matériaux ne sont pas acceptées si une peinture a déjà été appliquée!
- Nœuds qui sont inhérents au bois.
- Décolorations du bois qui n'exercent pas d'influences sur la durée de vie.
- Fissures / fentes de retrait qui ne sont pas traversantes et qui n'exercent pas d'influences sur la construction.
- Déformations du bois, sous réserve qu'il puisse encore être mis en œuvre.
- Sur les faces non visibles des planches du toit et du plancher, il se peut que les planches ne soient pas rabotées, on peut observer des différences de couleur et des flaches.
- Une réclamation tardive résultant d'un montage incorrectement réalisé, d'un affaissement de la maisonnette par suite de fondations et de soubassements incorrectement réalisés, est exclue.
- Une réclamation suite à des modifications apportées de son propre chef à la maisonnette, comme par exemple une déformation des madriers et des fenêtres/portes par suite d'une peinture du bois ou d'une construction insuffisantes, la fixation trop rigide du contreventement, le vissage des dormants sur les madriers, etc., est exclue.

**Les recours en garantie se limitent au remplacement du matériel défectueux. Tous les autres recours sont exclus!**



## Peinture et entretien

Le bois est un produit naturel qui travaille de façon variable. Des caractéristiques telles que les madrures grossières et fines, les nuances de couleurs et les modifications, de même que les imbrications, ont leur origine dans la croissance du bois. Dans le cas de bois qui poussent en pleine nature, ces caractéristiques sont normales et ne doivent par conséquent pas être considérées comme des défauts mais, au contraire, comme une particularité de ce matériau naturel qu'est le bois.

Au bout de quelque temps, le bois non traité (à l'exception des longrines) prendra une teinte grise, il pourra bleuir et moisir. Pour protéger votre maisonnette en poutres, il convient que vous le traitiez avec des produits de protection du bois appropriés.

Pour protéger votre maison de jardin de façon optimale, nous vous conseillons de traiter préalablement les planches du plancher à l'aide d'un apprêt incolore. En particulier la face inférieure à laquelle vous ne pourrez plus avoir accès après le montage. Ce n'est que de cette façon que l'on empêche l'humidité de pénétrer.

Nous conseillons de traiter impérativement les portes et les fenêtres également à l'aide d'un apprêt. Il est très important de peindre en une seule fois aussi bien les faces intérieures que les faces extérieures des portes et des fenêtres! Dans le cas contraire, elles pourront se déformer.

Une fois le montage effectué, nous vous conseillons de revêtir l'extérieur (sans le toit) d'un apprêt. Dès que cet apprêt sera sec, vous devrez revêtir votre maison d'un glacis pour bois qui protégera le bois contre l'humidité et le rayonnement ultraviolet.

Pour la peinture, n'utilisez qu'un outillage et une peinture de haute qualité, et respectez les consignes de sécurité et de mise en œuvre du fabricant de peintures. Ne peignez jamais en plein soleil ou lorsque le temps est à la pluie. Faites-vous conseiller de façon détaillée par votre revendeur spécialisé quant à la protection à utiliser pour les conifères non traités.

En refaisant régulièrement la peinture, vous augmentez sensiblement la durée de vie de votre maison de jardin. Nous vous conseillons également une inspection semestrielle de votre maison de jardin.

## 2 Préparation au montage

### Outils et préparation des détails

Pour le montage, vous avez besoin du matériel suivant:



une personne pour vous aider au montage



échelle double



marteau



niveau à bulle d'air



tournevis



scie



couteau



mètre-ruban



pince



foret

**REMARQUE:** Pour éviter les blessures provoquées par d'éventuels éclats de bois, nous vous demandons de porter des gants de protection correspondants lors du montage.



**Nous vous souhaitons beaucoup de moments heureux, une installation réussie et beaucoup d'années joyeuses dans votre maisonnette!**



## 1 Generalidades



### Estimado cliente,

¡Nos alegra que haya elegido una casita nuestra!

**¡Por favor, lea atentamente el manual de montaje antes de empezar a armarla!** Esto le evitará problemas y pérdida de tiempo.

#### Recomendaciones:

- Hasta que empiece a armar la casa mantenga el paquete en su embalaje y en un lugar seco evitando el contacto directo con el suelo, protéjalo de la intemperie (humedad, sol, etc.) ¡No deje el paquete en lugares calientes!
- Al seleccionar la ubicación de la cabaña en su jardín, evite lugares donde quede expuesta a efectos fuertes de la intemperie (nevadas o vientos fuertes), en caso contrario será necesario fijar la casa al suelo (por ejemplo, con anclajes).



### Garantía

Su casita está hecha de abeto de alta calidad y se entrega al natural (sin pulir). Si, a pesar de nuestras minuciosas inspecciones, descubriese defectos, presente llene la ficha de control y preséntela al vendedor junto con la factura.

**ATENCIÓN: ¡Por favor, conserve la documentación adjunta al paquete! La ficha de control incluye el número de serie de la casita. ¡Sus quejas serán atendidas solamente si suministra al vendedor el número de control de su casita!**

#### La garantía no cubre:

- Peculiaridades naturales de la madera
- Piezas que hayan sido pintadas (tratadas con preservantes)
- Piezas con nudos que no afectan la estabilidad de la casita
- Piezas con diferentes tonos de color debidos a la estructura de la madera y que no afectan su vida útil
- Piezas con pequeñas grietas/fisuras (causadas por el secado) que no atraviesan la pieza y no afectan la estructura de la casita
- Piezas de madera torcidas que pueden ser usadas en la casa
- Tablas del techo o suelo que, en su superficie oculta, puedan tener zonas sin pulir, variaciones de color o desgastes
- Problemas provocados por el montaje incompetente de la casita o hundimiento de la casita debido a cimentación deficiente
- Problemas causados por alteraciones arbitrarias en la casa, como deformación de las piezas de madera o de las ventanas o puertas como consecuencia del tratamiento incompetente de la madera; ajuste excesivo de los ganchos de tormenta, atornillado de los marcos de las puertas a los troncos de las paredes, etc.

**Las reclamaciones por problemas cubiertos por la garantía se limitan a reemplazar los materiales deficientes / defectuosos. ¡No se aceptan otras reclamaciones!**





## Pintado y mantenimiento de la casa

La madera es un material natural que crece y se adapta a las condiciones climáticas. Grietas pequeñas o grandes, diferencias y cambios en los matices de colores y sus alternancias estructurales no son fallas, sino resultados del crecimiento y de las características de la madera como material natural.

Con el tiempo la madera sin procesar (excepto las vigas de cimentación) y sin usar se vuelve gris o azul y criar moho. Proteja su casa tratándola de inmediato con un preservante de maderas.

Antes de armar la casa se recomienda tratar las tablas del suelo con un agente impregnante incoloro de madera, especialmente su lado oculto, al que no tendrá acceso después de armarla. Sólo así puede proteger las tablas contra la humedad.

¡También recomendamos tratar las puertas y ventanas con un agente impregnante tanto por dentro como por fuera! De lo contrario las puertas y ventanas se pueden deformar.

Después de armar la casa recomendamos, para su acabado final, usar pintura protectora para exteriores para evitar daños por humedad y radiación UV.

Al pintar su casa utilice únicamente herramientas y pinturas de alta calidad, siga los manuales de pintura y las instrucciones de seguridad y uso del fabricante. No se debe pintar bajo luz solar intensa o bajo la lluvia. Consulte un especialista sobre pinturas para madera suave no procesada y siga las instrucciones del fabricante de la pintura.

Pintando la casa apropiadamente prolongará considerablemente su vida útil. Se recomienda revisar cuidadosamente de la cabaña cada seis meses.

## 2 Preparativos para el ensamblado

### Herramientas y la preparación de los componentes

Para montar la casa se necesita lo siguiente:



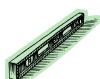
Ayudante



Escalera



Martillo



Nivel



Destornillador



Sierra



Cuchillo



Metro



Alicate



Taladro

**Consejo:** Para protegerse de las astillas se recomienda usar guantes protectores durante el trabajo.



**¡Le deseamos éxito en el montaje de su casa y que la disfrute por muchos años!**

## 1 In generale



**Gentile Cliente,**

siamo veramente lieti che Lei abbia scelto la nostra casetta di legno per il Suo giardino!

**E' importante leggere accuratamente le istruzioni prima di iniziare con il montaggio della Sua casetta di legno!** In tal modo eviterà qualsiasi problema e perdita di tempo.

### **Consigli:**

- Conservare il kit in luogo asciutto e non direttamente sul pavimento, protetto da agenti atmosferici (acqua, sole ecc.) fino al montaggio definitivo. Non conservare il prodotto in ambienti riscaldati !
- Nella scelta del luogo di collocamento, fare attenzione che la casetta non sia esposta a condizioni atmosferiche estreme (vento forte); eventualmente ancorare la casetta ulteriormente con le fondamenta.



### **Garanzia**

La vostra casetta è stata realizzata con pregiato legno di abete rosso nordico e viene consegnata in stato non trattato. Qualora, nonostante il nostro accurato controllo in fabbrica, dovessero sorgere reclami, sarà necessario presentare al negoziante il certificato di controllo compilato insieme alla fattura d'acquisto!

**IMPORTANTE: E' assolutamente necessario conservare la documentazione! Sul certificato di controllo è riportato il numero di controllo della casa. Reclami possono essere evasi in garanzia unicamente se comunicherete il numero di controllo al vostro negoziante!**

### Divergenze che escludono motivo di reclamo:

- Il legno è un prodotto naturale e pertanto le contestazioni relative allo stato naturale non rientrano nella garanzia.
- Reclami relativi al materiale non vengono accettati una volta verniciato!
- Rami cresciuti nel legno.
- Scolorimenti del legno che non influiscono sulla durata.
- Crepe /fessure non passanti che non compromettono la costruzione.
- Nodi nel legno a condizioni che possa ancora essere lavorato.
- Nei punti invisibili del tavolame tetto e pavimento sono ammesse tavole non piallate; sono inoltre ammesse differenze di colore e spigoli dell'albero.
- Reclami successivi dovuti a montaggio non conforme, cedimento della casetta a causa di fondamenta errate sono esclusi.
- I reclami causati introducendo modifiche proprie alla casetta, p.es. deformazione di tavole e finestre/porte dovute ad un montaggio incompetente, fissaggio troppo rigido del listello antivento, avvitarmento dei telai delle porte con le tavole di legno ecc., sono esclusi.

**Le rivendicazioni di garanzia sono limitate alla sostituzione del materiale difettoso. Ogni altra rivendicazione è esclusa!**



## Verniciatura e cura

Il legno è un prodotto naturale e si muove in modo diverso. Caratteristiche quali venature grosse e fini, sfumature di colore e cambiamenti nonché nodi sono dovuti alla crescita dell'albero. Sono del tutto normali nei legni che crescono all'aperto, e pertanto non sono da considerare difetti ma piuttosto una caratteristica del legno naturale.

Il legno non trattato (ad eccezione dei travetti) diventa grigio col tempo, può scolorirsi e fare la muffa. Per proteggere la vostra casetta di legno, è consigliabile trattarla con opportuni preservanti per legno.

Per proteggere al meglio la vostra casetta da giardino, consigliamo di trattare le tavole del pavimento preventivamente con un colore di fondo neutro, in particolare la parte inferiore che non sarà più raggiungibile dopo il montaggio. Solo in questo modo la penetrazione di umidità potrà essere evitata.

Consigliamo di trattare in ogni caso anche porte e finestre con un colore di fondo. E' molto importante verniciare sia il lato interno che quello esterno delle porte in un'unica soluzione, altrimenti potrebbero deformarsi !

Dopo il montaggio, consigliamo di applicare uno strato di fondo sulla pelle esterna (senza tetto), non appena il medesimo si sarà asciugato, verniciare la casetta con una velatura per legno per proteggere il legno dall'umidità e dalle radiazioni UV.

Per la verniciatura, usare attrezzi e vernici di qualità e rispettare le istruzioni di sicurezza e applicazione del produttore della vernice. Non verniciare in pieno sole o in caso di pioggia. Farsi consigliare dettagliatamente dal venditore sulla protezione di legni di conifera non trattati.

Con una regolare verniciatura aumenterete notevolmente la durata della vostra casetta da giardino. Consigliamo un'ispezione semestrale della casetta.

## 2 Preparazione al montaggio

### Attrezzi e preparazione dei particolari

#### Attrezzi occorrenti:



aiutante



scala doppia



martello



livella a bolla d'aria



cacciavite



sega



coltello



metro



pinza



trapano

**AVVERTENZA:** Per evitare lesioni causate da eventuali schegge di legno, portare guanti di protezione durante il montaggio.



**Vi auguriamo successo nel montaggio della casa e speriamo che la godrete per molti anni!**

## 1 Generell informasjon



**Kjære kunde,**

det gleder oss at du valgte hagehuset vårt!

**Les monteringsanvisningen grundig før du går i gang med å sette sammen huset!** For å unngå problemer og bruk av unødig tid.

### Husk:

- La huset være innpakket og oppbevar det på et tørt sted, ikke i direkte kontakt med bakken og godt beskyttet mot vær og vind (fuktighet, solskinn osv.), helt frem til arbeidet påbegynnes. Huspakken må ikke oppbevares i et oppvarmet rom!
- Kontrollerer leveransen mot delelisten for å se om alle delene er inkludert, før du starter monteringen. Sorter delene i samsvar med monteringsanvisningen og legg de fire sidene ut i forhold til monteringsrekkefølgen.



### Garanti

Dette huset er fremstilt av høykvalitets gran (furu brukes i enkelte tilfeller) og leveres ubehandlet. Dette huset har gjennomgått en grundig inspeksjon. Dersom du likevel skulle ha grunn til reklamasjon, ber vi deg fylle ut kontrollskjema og sende det sammen med kjøpsbeviset og kvitteringen til forhandleren.

**OBS: Sørg for å oppbevare all dokumentasjon som følger med huspakken! Husets serienummer er oppført på kontrollskjema. Vi kan kun behandle en reklamasjon dersom du sender husets serienummer til forhandleren!**

### Garantien dekker ikke:

- Særegenhet i treverket som et naturlig materiale
- Deler som allerede er behandlet (malt, grunnet)
- Deler av huset som inneholder hele kvister som ikke representerer en fare for husets stabilitet
- Variasjoner i fargetone som er forårsaket av forskjeller i trestrukturen og som ikke har betydning for treverkets levetid
- Deler av huset som sprekker på grunn av tørking, dvs. små sprekker/ riss som ikke er gjennomgående og som ikke påvirker husets struktur
- Deler av vridt tre som likevel kan monteres
- Tak- eller gulvplank som på skjulte overflater kan oppvise uhøvlede områder, fargeforskjeller og vankant
- Reklamasjoner fordi huset er blitt montert på ukyndig måte eller fordi huset siger på grunn av ukyndig utført fundament
- Reklamasjoner fordi det er blitt gjort endringer på huset på eget initiativ, som f.eks. formendringer på deler av tre eller dører/ vinduer. På grunn av ukyndig behandling av treverket; at stormavstivere er festet for stramt, dørkarmen er blitt skrudd inn i veggbord eller lignende.

**Reklamasjonene som dekkes av garantien er begrenset til å omfatte erstatning av manglende/ feil materiale. Alle andre krav er utelukket!**

**Produsent forbeholder seg retten til å endre tekniske egenskaper ved produktet.**



## Maling og vedlikehold av hagehuset

Tre er et naturlig materiale som beveger og tilpasser seg i forhold til værforholdene. Større eller mindre sprekker, fargeforskjeller og endringer samt ulikheter i treets struktur er ikke feil, men et resultat av treets vekst og en særegenhet i treverket som et naturlig materiale.

Ubehandlet treverk blir grått hvis det blir værende ubehandlet over tid og kan bli blått og begynne å råtne. For å beskytte treverket i hagehuset, må det før montering behandles med grunning.

Alle deler må behandles med grunning (f. eks. Visir) på alle sider (innvendig og utvendig), laftespor, not og fjær, før montering. Husk: Endeved 3-4 strøk vått i vått. Grunn vinduer og dører på alle sider. Grunn tak/gulvbord på alle sider.

### Hvorfor grunning?

Det er ekstra mye endeved i en laftehytte. Hvert eneste laftespor har endeved. Det er endeveden som tar til seg mest fuktighet i treverk. Ved produksjon av en laftehytte blir treverket tørket før det blir produsert. Dette gjør at delene lettere tar til seg fuktighet når pakken blir åpnet. Tørket trevirke som blir utsatt for fuktighetssvingninger vil ofte vri seg og skape spenninger i treverket som kan utløse mange problemer. En grunning sin viktigste funksjon er å redusere fuktoptak og dermed redusere spenningsproblemer. Den andre viktige funksjonen til en grunning er å hindre dannelse av sopp og råte. Dette oppstår gjerne på steder som har dårlig lufting, som f. eks. i laftesporene. Når huset er ferdig montert, må det ferdige huset behandles med et værbestandig malingsstrøk utvendig som beskytter treverket mot fuktighet og UV-stråler. Innvendig må huset etterbehandles i henhold til bruksmønster.

Bruk maleredskaper og maling/ beis av høy kvalitet når du maler huset. Følg anvisningene på spannet og produsentens sikkerhets- og bruksanvisninger. Du må aldri male en overflate i sterkt sollys eller i regnvær. Forhør deg hos en malerspesialist når det gjelder hvilken maling som egner seg for ubehandlet myktré, og følg anvisningene fra produsenten.

Dersom huset er blitt malt på riktig måte, vil husets levetid forlenges betraktelig. Vi anbefaler at du inspiserer huset grundig hvert halvår.

## 2 Foreberedelse før montering

### Verktøy og forberedelse før montering

Du trenger følgende verktøy ved montering:



monteringshjelp



stige



hammer



drill



vater



skrutrekker



sag



kniv



målebånd



avbiter tang

**OBS:** For å unngå flis anbefaler vi bruk av hansker under monteringen.



**Vi ønsker deg lykke til med det nye hagehuset og håper du får glede av det i mange år!**

## 1 Allmän information



**Bäste kund,**

Vi är glada för att du valt att skaffa ett trädgårdshus från oss!

**Vänligen läs monteringsanvisningarna noggrant innan du påbörjar monteringen av huset!** Du undviker därigenom problem och spiller ingen tid.

### **Rekommendationer:**

- Förvara husets förpackning, tills det är färdigmonterat, på en torr plats, men inte i direkt kontakt med marken, skyddad från väder och vind (fukt, solljus, etc.). Förvara inte husets förpackning i ett uppvärmt utrymme!
- När du väljer plats för trädgårdshuset, försäkra dig om att huset inte utsätts för extrema väderförhållanden (områden med kraftigt snöfall eller vindar); i så fall bör du förankra huset (till exempel med jordankare) i marken.



### **Garanti**

Ditt hus är tillverkat av gran av hög kvalitet och levereras i naturlig (obehandlad) form. Om du, trots vår noggranna besiktning, skulle ha några reklamationer, vänligen skicka den ifyllda kontrollblanketten och inköpsbeviset till vår återförsäljare.

**SE UPP! Vänligen se till att behålla dokumentationen tillsammans med husets förpackning! Kontrollblanketten innehåller husets kontrollnummer. Vi kan enbart granska reklamationer om du skickar med husets kontrollnummer till återförsäljaren!**

### Garantin omfattar inte:

- Egenheter för trä som ett naturmaterial.
- Redan målade trädetaljer (behandlade med träskyddsmedel)
- Trädetaljer som innehåller hela kvistar som inte äventyrar husets stabilitet
- Variationer i färgton orsakade av olikheter i träets struktur som inte påverkar träets livslängd
- Trädetaljer som innehåller mindre sprickor/spalter (orsakade av torkning) som inte är genomgående och inte påverkar husets konstruktion
- Skeva trädetaljer som ändå går att montera
- Tak och golvbrädor som på sina dolda ytor kan ha vissa ohyvlade områden, färgskiftningar och - mattning
- Reklamationer på grund av oskicklig montering av huset eller sättningssskador på grund av en felaktigt uppförd grund
- Reklamationer orsakade av egna ändringar av huset, så som deformation av trädetaljer och dörrar/fönster på grund av ett oskickligt tillvägagångssätt vid montering av trädetaljer; fastsättning av stormbeslag för styvt, dörrkarmar som skruvas i väggreglar, mm.

**Reklamationer som omfattas av garantin tillgodoses i den omfattningen att det bristfälliga/felaktiga materialet ersätts. Alla andra anspråk lämnas utan åtgärd!**



## Målning och underhåll av trädgårdshus

Trä är ett naturmaterial som växer och anpassar sig efter väderförhållanden. Större och mindre sprickor, förändringar och skiftningar i färgton, samt även förändringar i träets struktur är inte felaktigheter, utan ett resultat av träets tillväxt och egenheter för trä som ett naturmaterial.

Obehandlat trä (undantaget grundsyllar) blir gråaktiga efter att ha lämnats orörda ett tag, de kan bli blå och börja mögla. För att skydda trädetaljer på ditt trädgårdshus måste du omedelbart behandla dem med träskyddsmedel.

Vi rekommenderar att du i förväg täcker golvbrädorna med ett färglöst träimpregneringsmedel, i synnerhet brädornas undersidor vilka du senare inte kommer åt när huset väl är monterat. Endast detta förebygger fuktinträning.

Vi rekommenderar definitivt att du även behandlar dörrar och fönster med ett bra impregneringsmedel och gör det både på in- och utsidan! Annars kan dörrar och fönster bli skeva.

Efter att huset är färdigmonterat, rekommenderar vi att slutbehandla det med en väderbeständig färg som skyddar träet från fukt och UV-strålning.

Använd redskap och färg av bra kvalitet vid målningen, följ användaranvisningen för färgen samt tillverkarens säkerhets- och användarinstruktioner. Måla aldrig en yta i starkt solljus eller vid regnväder. Rådgör med en specialist om färger som lämpar sig för obehandlat barrträ och följ färgtillverkarens anvisningar.

Husets livslängd förlängs avsevärt om det målas på rätt sätt. Vi rekommenderar att du besiktigar huset noggrant var sjätte månad.

## 2 Monteringsförberedelser

### Verktyg och förberedelse av komponenter

För att montera trädgårdshuset behöver du följande verktyg:



monteringshjälp



stege



hammare



vattenpass



skruvmejsel



såg



kniv



måttband



tång



borr

**RÅD:** För att undvika att få stickor, rekommenderar vi att du använder arbetshandskar under monteringen.



Vi önskar dig lycka till med monteringen av trädgårdshuset och mycket glädje med detta hus i många år framöver!



## 1 Yleistä tietoa



**Hyvä asiakas,**

Olemme iloisia, että valintasi kohdistui tuotteeseemme!

**Ole hyvä ja lue kokoamisohje huolellisesti ennen pystytyksen aloittamista!** Tämä auttaa välttämään ongelmia ja säästää aikaa.

### **Suosituksia:**

- Säilytä pystytystä odottava mökkipaketti kuivassa paikassa, joka ei ole suorassa kosketuksessa maan kanssa, ja säältä suojassa (kosteus, aurinko jne.). Älä pidä pakettia lämmitetyssä tilassa!
- Valitessasi mökille paikkaa varmista, ettei se tule joutumaan alttiiksi äärimmäisille sääoloille (voimakkaalle lumentulolle tai koville tuulille); muuten se tulee kiinnittää (esim. ankkureilla) maaperään.



### **Takuu**

Mökkisi on valmistettu korkealuokkaisesta kuusesta ja toimitetaan luonnollisessa (käsittelemättömässä) muodossa. Mikäli perusteellisesta tarkastuksestamme huolimatta sinulla on tuotteesta huomautettavaa, ole hyvä ja toimita täytetty valvontailmoitus ja ostolasku tuotteen myyjälle.

**HUOM! Muista säilyttää mökkipaketin mukana tulevat asiakirjat! Valvontailmoituksessa on tuotteen valvontanumero. Mahdollisten valitusten käsittely edellyttää, että mökin valvontanumero ilmoitetaan myyjälle!**

Takuu ei kata seuraavia:

- Puun erikoispiirteet luonnonmateriaalina
- Puuosat, jotka on jo maalattu (käsitelty kyllästysaineella)
- Puuosien oksakohdat silloin, kun ne eivät vaaranna mökin vakautta
- Puun rakenteesta johtuvat sävyerot, jotka eivät vaikuta puun kestävyteen
- Puuosissa olevat (kuivumisen aiheuttamat) pienet halkeamat/raot, jotka eivät mene puun läpi, eivätkä vaikuta talon rakenteeseen
- Taipuneet puuosat, jotka voidaan kaikesta huolimatta asentaa
- Katto- ja lattialaudat, joiden piiloon jäävällä puolella saattaa olla höyläämättömiä kohtia, värieroja tai vajaasärmia
- Valitukset, jotka johtuvat mökin virheellisestä pystytyksestä tai puutteellisen perustuksen aiheuttamasta vajoamisesta
- Valitukset, jotka johtuvat mökkiin oma-aloitteisesti tehdyistä muutoksista, kuten taitamattomasta käsittelystä johtuva puuosien ja ovien/ikkunoiden vääntyminen; jäykisteiden liian tiukka asentaminen, ovenkarmien ruuvaaminen seinäpuihin yms.

**Takuun piiriin kuuluvat huomautukset hoidetaan vaihtamalla viallinen/väärä materiaali uuteen. Muita mahdollisia vaatimuksia ei huomioida!**



## Mökin maalaaminen ja huolto

Puu on luonnonmateriaali, joka laajenee ja elää sääolojen mukaan. Pienet ja suuret raot, värisävyerot ja -muutokset sekä puun rakenteen vaihtelu eivät ole virheitä, vaan ne johtuvat puun laajenemisesta ja luonnonmateriaalin ominaisuuksista.

Käsittelemätön puu (lattiapalkkeja lukuun ottamatta) muuttuu ajan myötä harmahtavaksi, ja saattaa sinertyä ja homehtua. Tämän vuoksi mökin puuosat tulee välittömästi suojata kyllästysaineella.

Lattialaudat kannattaa käsitellä etukäteen värittömällä puunkyllästysaineella, etenkin lautojen alapinnat, joihin ei pääse käsiksi enää mökin pystytyksen jälkeen. Se on ainoa keino estää kosteutta imeytymästä puuhun.

Myös ovet ja ikkunat tulee käsitellä kyllästysaineella niin sisä- kuin ulkopuolelta! Muuten on vaara, että ovet ja ikkunat vääntyvät.

Mökin pystytyksen jälkeen se kannattaa käsitellä kauttaaltaan sään vaikutuksilta suojaavalla maalilla, joka suojaa puuta kosteudelta ja UV-säteilyltä.

Maalatessa käytä laadukkaita työvälineitä ja maaleja, noudata maalausohjetta sekä valmistajan turvallisuus- ja käyttöohjeita. Älä koskaan maalaa suorassa auringonpaisteessa tai sateella. Kysy asiantuntijalta käsittelemättömälle havupuulle sopivista maaleista ja noudata maalinvalmistajan ohjeita.

Asianmukainen maalaus pidentää rakennuksen käyttöikää huomattavasti. Suosittelemme, että tarkastat mökin huolellisesti joka kuuden kuukauden välein.

## 2 Pystytyksen valmistelu

### Työkalut ja osien valmistelu

Mökin pystyttämisessä tarvitaan seuraavia työkaluja:



apulainen



tikkaat



vasara



vatupassi



ruuvimeisseli



saha



veitsi



rullamitta



pihdit



pora

**NEUVO:** Tikkujen välttämiseksi käytä asianmukaisia suojakäsineitä kokoamisen aikana.



**Toivotamme menestystä mökin kokoamisessa ja kosolti iloa sen parissa tulevina vuosina!**

## 1 Generelt



**Kære kunde,**

Tak fordi du valgte vores havehus!

**Venligst læs hele monteringsvejledning igennem før du går i gang** for at undgå unødvendig tidsspilde og problemer!

### Tips:

- Opbevar pakken med havehuset tørt, beskyttet mod vejr og vind og ikke direkte på jordoverfladen indtil monteringen er afsluttet. Pakken må ej heller være i nærheden af en varmekilde.
- Ved placeringen af havehuset vær opmærksom på, at huset ikke kommer til at stå i ekstreme vejrforhold (stærk vind, meget sne i.lign.), i så fald skal huset fæstnes med passende ankere til grunden.



### Garanti

Havehuset er fremstillet af højkvalitativ gran tømmer og leveres i ubehandlet stand. Hvis der på trods af vores grundig kvalitetskontrol skulle være klager eller mangler ved huset, skal disse indgives til sælgeren sammen med udfyldt kontrolskema og indkøbskvittering.

**OBS: Venligst opbevar vedlagte dokumentation til havehuset! Husets kontrolnummer fremgår af kontrolskemaet. Klager kan kun indgives hvis I oplyser kontrolnummeret til sælgeren.**

Garantien omfatter ikke følgende:

- Ujævnheder og afvigelser grundet træets naturlige egenskaber
- Detaljer som allerede er behandlede med træbeskyttelse
- Detaljer som indeholder hele knaster der ikke påvirker husets stabilitet
- Afvigelser i træets farvenuancer som ikke påvirker træets levetid
- Detaljer som indeholder små sprækker opstået ved tørning der ikke er gennemgående og som ikke påvirker husets konstruktion
- Trædetaljer med skævhed, der stadig kan monteres
- Tag- og gulvbrædder, der indeholder uhøvlede pletter, farveafvigelser eller andre pletter i ikke synlige steder
- Klager der opstået pga. ukyndig montering af huset eller ved placeringen af huset på et ukorrekt udført fundament
- Klager, der er opstået pga. egne tiltag eller ændringer ved huset, såsom skævhed af trædetaljer, døre og vinduer pga ukyndig behandling af træet; stormlisternes for stram montering; dørkarme fastmonteret i vægdetaljer o.lign.

**Garantien udøves ved at ombytte den fejlbehæftede element med en ny. Alle andre krav tilgodeses ikke!**



## Havehusets maling og vedligeholdelse

Træ er et naturmateriale, der bevæger sig afhængigt af vejrforhold. Små og store sprækker, farveafvigelse og ændringer, samt ændret træstruktur er ikke fejl, men træets egenskaber som naturmateriale.

Ubehandlet træ (undtagen fundamentsprosser) ændres efterhånden til gråligt, kan endda blive blåligt og muggent. For at beskytte dit havehus og dens trædele bedst, skal du så hurtigt som muligt behandle træet med træbeskyttelse.

Vi anbefaler først at behandle gulvbrædder med et ufarvet træbeskyttelse, specielt bræddernes underside, som ikke vil være tilgængeligt for yderligere behandling efter monteringen. Kun på den måde kan man forhindre fungten at trænge ind.

Vi anbefaler, at du behandler også døre og vinduer med træbeskyttelse. Det er vigtigt at behandle døre og vinduer både på inder- og ydersiden! Ellers kan de trække sig skæve efterhånden.

Efter monteringen af huset anbefaler vi brugen af en passende maling for at beskytte ydersiden mod vejr, vind og UV-stråling.

Brug højkvalitative redskaber og maling under malingsarbejdet, følg instruktioner og anbefalinger fra malingsproducenten. Mal aldrig i direkte sollys eller i regnvejr. Søg tips og råd hos din malingsforhandler og følg deres instruktioner.

Regelmæssig maling af havehuset forlænger betydeligt dets levetid. Vi anbefaler en grundig gennemgang af huset ved hvert halve år.

## 2 Forberedelse for montage

### Redskaber og forberedelse af alle elementer

For monteringen har du brug for følgende redskaber og værktøj:



en hjælper



stige



hammer



vatterpass



skruetrækker



sav



kniv



målebånd



tang



boremaskine

**TIPS:** For at undgå splinter anbefaler vi brug af arbejdshandsker.



**Pøj-pøj med monteringen af Dit nye havehus!  
Vi håber, I får glæde af det mange år frem i tiden!**

## 1 Algemene informatie



**Geachte klant,**

Wij zijn zeer verheugd dat U beslist heeft in het voordeel van ons tuinhuis!

**Lees deze handleiding aandachtig alvorens te starten met de montage van het tuinhuis!** U zal zo problemen voorkomen en geen tijd verliezen.

### **Aanbevelingen:**

- Bewaar het bouwpakket op een droge plaats tot het volledig gebouwd is, maar niet in direct contact met de grond en beschermd tegen weersomstandigheden (vochtigheid, zonlicht, enz.). Bewaar het pakket niet in een verwarmde ruimte!
- Wanneer U de locatie kiest voor het tuinhuis, let er dan op dat het enerzijds niet onderhevig is aan extreme weersomstandigheden (plaatsen met zware sneeuwval of winden); anderzijds bevestigt U het huis best (bv. met ankers) aan de ondergrond.



### **Garantie**

Uw huis is gemaakt van hoogwaardige vuren hout en geleverd in natuurlijke (onbehandelde) vorm. Als, ondanks onze gedegen inspectie, U toch klachten zou hebben, stuur dan het ingevulde controleblad en de aankoopfactuur naar de verkoper..

**OPGELET: Gelieve de bij Uw bouwpakket gevoegde documentatie te bewaren! Het controleblad bevat het controlenummer van Uw tuinhuis. We kunnen enkel klachten behandelen indien U het controlenummer aan Uw verkoper bezorgt!**

### De garantie dekt niet:

- Eigenaardigheden van hout als natuurlijk materiaal
- Houten reeds geschilderde delen (behandeld met een houtbeschermingsmiddel)
- Knoesten in het hout die de stabiliteit van het tuinhuis niet in het gedrang brengen
- Kleurschakeringen veroorzaakt door verschillen in houtstructuur die de levensduur van het hout niet beïnvloeden.
- Houten afwerkingsstukken (veroorzaakt door het drogen) kleine scheuren en openingen die geen invloed hebben op de structuur van het tuinhuis
- Verwongen houten afwerkingsstukken, als ze desondanks toch kunnen geïnstalleerd worden.
- Dak- en vloerpanelen die op verborgen plaatsen ongeschaafde plekken, kleurverschillen en tanning kunnen vertonen.
- Klachten voortkomend uit een incompetente wijze van installeren van het tuinhuis of het naastgelegen huis tengevolge van een incompetente fundering.
- Klachten veroorzaakt door het aanbrengen van zelf-geïnitieerde wijzigingen, zoals het vervormen van houten details aan deuren/ramen tengevolge van incompetente behandeling van het hout; aan het tuinhuis, het te vast bevestigen van stormankers, deurlijsten die worden vastgeschroefd aan wand logs, etc.

**De klachten gedekt door garantie zijn beperkt tot het vervangen van gebrekkig/foutief materiaal. Alle andere vragen worden uitgesloten!**



## Tuinhuis, schilderen en onderhoud

Hout is een natuurlijk materiaal, zet uit en past zich aan aan de weersomstandigheden. Grote en kleine scheuren, kleurverschillen en – veranderingen, net als een veranderende houtstructuur zijn geen fouten, maar een resultaat van het uitzetten van het hout en van de aard van het hout als natuurlijk materiaal.

Onbehandeld hout (behalve de funderingsbalken) kan grijs worden als het een tijd met rust wordt gelaten, het kan blauw en schimmelig worden. Om de houten details van Uw tuinhuis te beschermen, moet U ze onmiddellijk behandelen met een houtbeschermingsmiddel.

We raden aan dat U de vloerdelen met een kleurloze middel impregneert, vooral de onderkanten, die U niet meer kan bereiken eens het tuinhuis is geassembleerd. Alleen zo voorkomt U het doordringen van vocht.

We raden absoluut aan om ook de deuren en ramen kleurloos te impregneren, zowel aan de binnen- als aan de buitenkant! Anders kunnen ze verwrongen geraken.

Nadat het tuinhuis volledig is geassembleerd, bevelen we als finale afwerking het aanbrengen van een dekkende verf aan die het hout zal beschermen tegen vocht en UV-straling.

Gebruik bij het schilderen kwaliteitsgereedschap en –verven, Volg de bij de verf geleverde veiligheids-gebruikshandleiding. Schilder nooit een oppervlak in felle zon of bij regenweer. Consulteer een specialist betreffende verven die geschikt zijn voor onbewerkt hout en volg de instructies van de verffabrikant.

Het degelijk schilderen van Uw tuinhuis zal de levensduur ervan aanzienlijk verlengen. We raden U aan het tuinhuis elke zes maanden grondig te inspecteren.

## 2 Voorbereiding voor montage

### Gereedschappen en voorbereiding van de onderdelen

Om het tuinhuis te monteren, zal U volgende gereedschappen nodig hebben:



montagesteun



ladder



hamer



waterpas



schroevendraaier



zaag



mes



rolmeter



knijptang



boormachine

**Raadgeving:** Om splinters te vermijden, raden we U aan de overeenkomstige beschermende handschoenen te dragen tijdens het montageproces.



**We wensen U alle success met Uw tuinhuismontage en heel veel plezier ermee in de komende jaren!**

# 1 Üldinfo



## Lugupeetud klient,

Meil on hea meel, et olete otsustanud meie aiamaja kasuks!

**Palume Teil enne maja paigaldamisega alustamist montaažjuhend väga hoolikalt läbi lugeda!** Nii väldite probleeme ja asjatut ajakulu.

### Nõuanded:

- Säilitage majapakki kuni lõpliku kokkumonteerimiseni kuivas kohas, vältides otsesest kokkupuudet maapinnaga ning kaitstuna ilmastikutingimuste (niiskus, päike jms) eest. Ärge hoidke majapakki kuumaks köetud ruumis!
- Aiamaja asukoha valikul jälgige, et maja ei jääks ekstreemsete ilmastikuolude meelevalda (tugeva lumesaju või tuulega piirkonnad), vastasel korral peaksite maja kinnitama (nt ankrute abil) aluspinnase külge.



## Garantii

Teie maja on valmistatud kõrge kvaliteetsest kuusepuidust ja tarnitakse naturaalsel (töötlemata) kujul. Kui hoolimata meie põhjalikust kontrollist peaks kaebusi esinema, esitage kauba müüjale täidetud kontroll-leht ja ostuarve.

**TÄHELEPANU: Palume kindlasti säilitada maja juurde kuuluv dokumentatsioon! Kontroll-lehelt leiate maja kontrollnumbri. Kaebustega saab arvestada ainult juhul, kui Te edastate müüjale maja kontrollnumbri!**

### Garantii alla ei kuulu:

- Puidu kui looduslikust materjali loomulikust käitumisest ja iseärasustest tulenevad muutused – paisumine, kahanemine ning toonierinevused
- Detailid, mis on juba värvitud (puidukaitsevahendiga töödeldud)
- Detailid, milles esineb terveid/sissekasvanud oksid, mis ei kahjusta maja stabiilsust
- Puidu struktuuri erinevustest tingitud erinevad värvitoonid, mis ei mõjuta puidu eluiga
- Detailid, milles on (kuivamisest tingitud) väikesed praod/lõhed, mis ei ole läbivad ning ei mõjuta maja konstruktsiooni stabiilsust
- Väändunud puitdetailid
- Katuse- ja põrandalauad, mille mitterahuldavatel pindadel võib esineda hõõveldamata pinda, värvierinevusi ja poomkantsust
- Kaebused, mille on põhjustanud maja asjatundmatu paigaldus või maja vajumine asjatundmatult valmistatud vundamendi tõttu
- Kaebused, mis on põhjustatud omaalgatuslikest muudatustest maja juures, nagu nt puitdetailide ja uste/akende kõveraks tõmbumine asjatundmatu puidu töötlemise tõttu; tormiliistude liiga jäik kinnitamine, ukseraamide krüvimine seinadetailide külge jms.

**Garantii alla kuuluvate kaebuste rahuldamine piirdub puuduva/vigase materjali väljavahetamisega. Kõik muud nõudmised on välistatud! Tootja jätab endale õiguse toote tehnilisteks muudatusteks.**





## Aiamaja värvimine ja hooldus

Puit on looduslik materjal ning kasvab ja kahaneb sõltuvalt ilmastikuoludest. Suured ja väikesed praod, värvitoonide erinevused ning muutused, samuti muutuv puidustruktuur ei ole vead, vaid on puu kasvamise tulemus ning puidu kui loodusliku materjali omapära.

Töötlemata puit (va vundamendiprussid) muutub seistes mõne aja pärast hallikaks, võib tõmbuda siniseks ja minna hallitama. Et kaitsta oma aiamaja puitdetailide, peate Te need koheselt puidukaitsevahendiga töötleva.

Soovitame katta põrandalauad eelnevalt värvitu puiduimmutusvahendiga, eriti laudade alumised küljed, millele pärast maja kokkumonteerimist enam ligi ei pääse. Ainult sel juhul saab takistada niiskuse sisseimbumist.

Soovitame kindlasti töödelda puiduimmutusvahendiga ka uksi ja aknaid. Oluline on uksi-aknaid töödelda kindlasti nii seest- kui ka väljastpoolt! Vastasel korral võivad nad kõveraks tõmbuda.

Pärast maja montaaži soovitame lõplikul viimistlusel kasutada ilmastikuolude kaitseks värvi, mis kaitseb puitu niiskuse ja UV-kiirguse eest.

Värvimisel kasutage kõrgekvaliteedilisi tööriistu ja värve, järgige värvide kasutusjuhendit, tootja ohutus- ja kasutamisharjutusi. Ärge kunagi värvige otsese päikese käes ega vihmase ilmaga. Laske end erialaspetsialistil nõustada töötlemata okaspuu jaoks mõeldud värvide osas ja järgige värvitootja juhiseid.

Reeglipärane maja värvimine pikendab oluliselt Teie aiamaja eluiga. Kord poole aasta järel soovitame Teil maja hoolikalt üle vaadata.

## 2 Ettevalmistus montaažiks

### Töövahendid ja detailide ettevalmistus

Aiamaja montaažiks on Teil vaja järgmisi tööriistu:



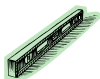
montaažiabiline



redel



haamer



vesilood



kruvikeeraja



saag



nuga



mõõdulint

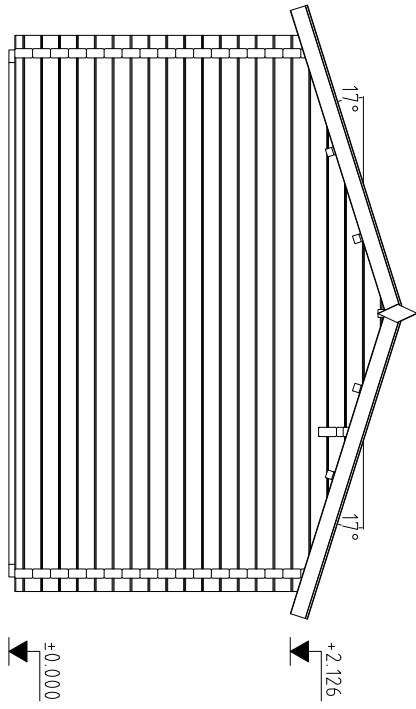
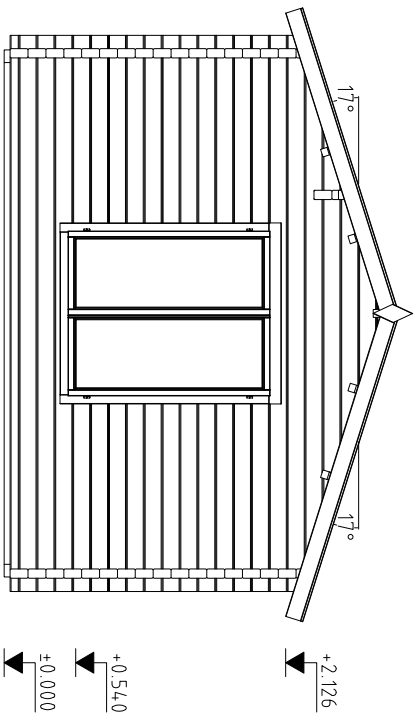
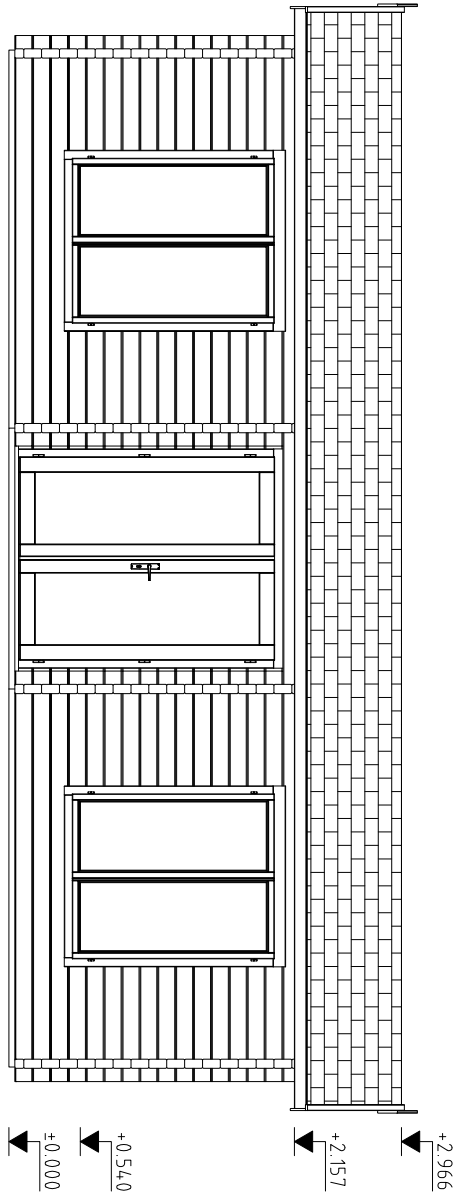
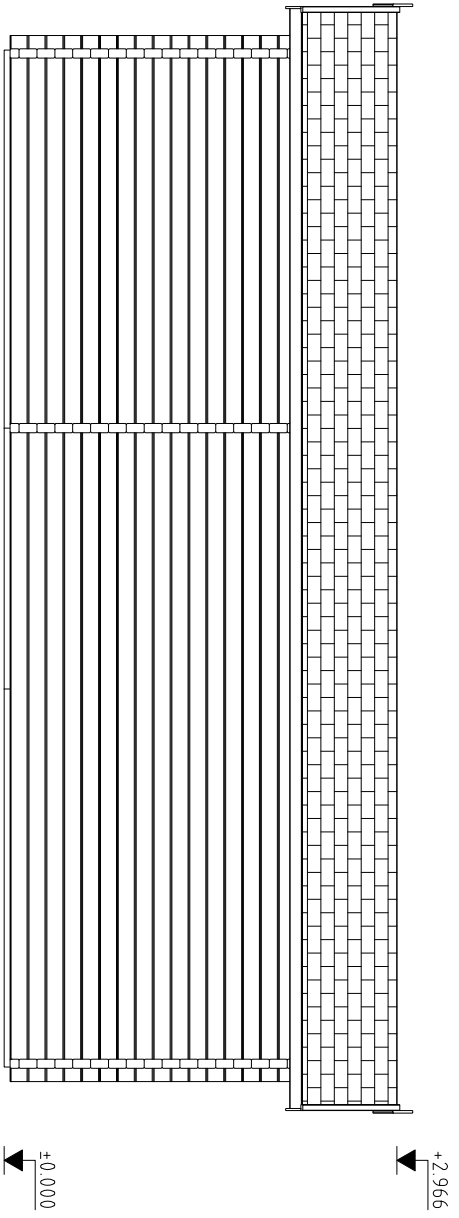


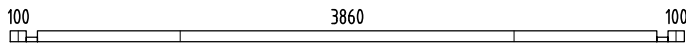
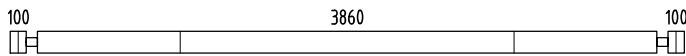
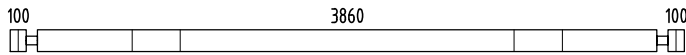
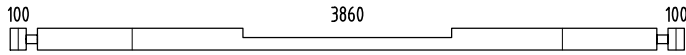
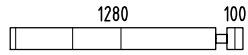
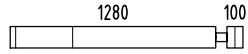
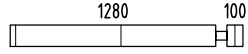
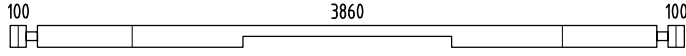
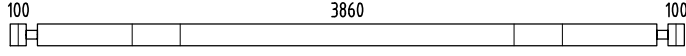

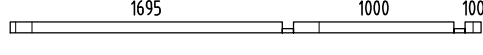

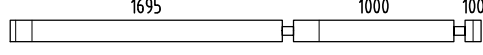

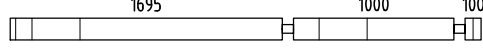
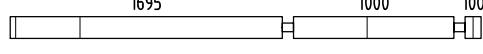
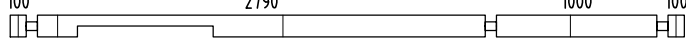
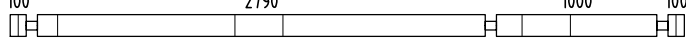
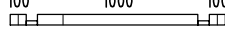
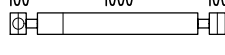
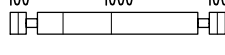
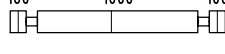
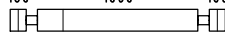
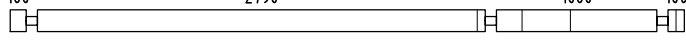
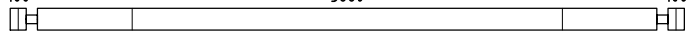
tangid

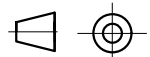


puur

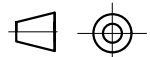
**NÕUANNE:** Vältimaks võimalikke pinde, soovitame kanda monteerimise ajal vastavaid kaitsekindaid.



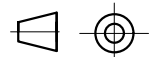
Pos	SPECIFICATION-STÜCKLISTE-NOMENCLATURE-ELEMENTI-ESPECIFICACIÓN PM70-255	Pcs	Profile (mm)	Length (mm)
001		2	70x68	4200
002		5	70x135	4200
003		8	70x135	4200
004		1	70x135	4200
005		12	70x135	1450
006		6	70x135	1450
007		4	70x135	1450
008		1	70x135	4200
009		2	70x135	4200
015		1	70x68	420
016		1	70x68	2935
017		4	70x135	420
018		4	70x135	2935
019		10	70x135	420
020		7	70x135	2935
021		3	70x135	2935
022		1	70x135	4200
023		1	70x135	4200
028		1	70x68	1340
029		1	70x135	1340
030		7	70x135	1340
031		4	70x135	1340
032		3	70x135	1340
033		1	70x135	4200
037		4	70x135	4200















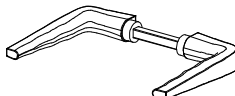










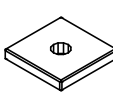



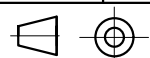
Pos	SPECIFICATION-STÜCKLISTE-NOMENCLATURE-ELEMENTI-ESPECIFICACIÓN PM70-255	Pcs	Profile (mm)	Length (mm)
038		4	70x135	7900
039		1	70x135	7900
040		7	70x135	7900
041		3	70x135	7900
042		1	70x135	7900
043		1	70x135	8300
044		28	70x135	325
045		1	70x135	325
046		1	70x135	325
047		2	70x135	2240
048		1	70x135	7900
049		1	70x135	8300
050		1	70x67	8300
051		2	70x135	3100
052		1	70x135	3100
053		1	70x135	3100
054		2	70x135	3100
055		12	70x135	900
056		12	70x135	900
057		24	70x135	900
058		1	70x135	7900
059		1	70x135	8300
W1-1		1		



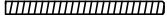
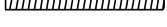
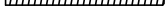



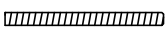

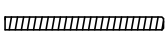

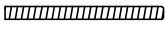
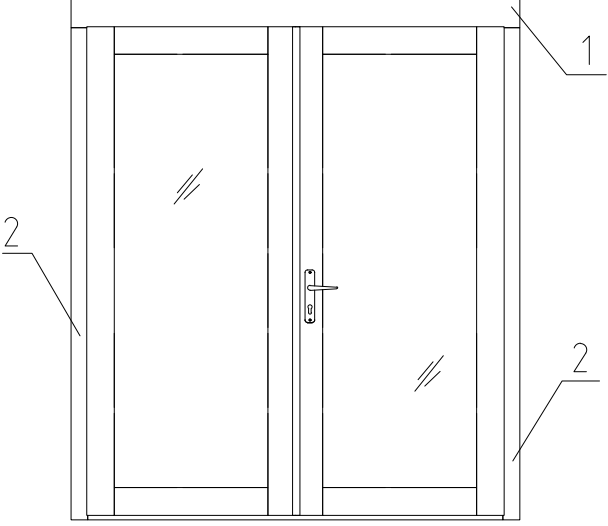
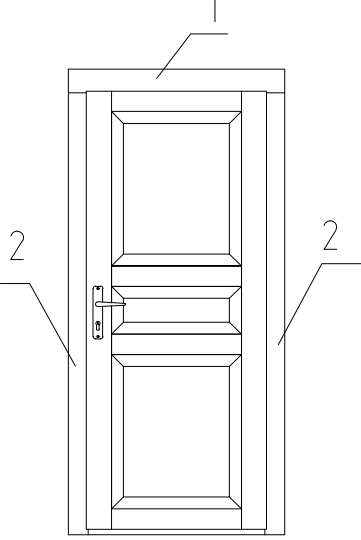
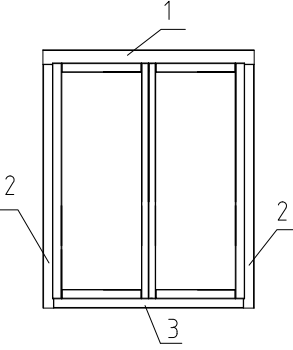


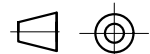
Pos	SPECIFICATION-STÜCKLISTE-NOMENCLATURE-ELEMENTI-ESPECIFICACIÓN PM70-255	Pcs	Profile (mm)	Length (mm)
W2-1		1		
W3-1		1		
W4-1		1		
AR4	Foundation- Fundament- Fondation- Fondazione- Vigas de cimentación 	2	95x45	3790
AR1	Foundation- Fundament- Fondation- Fondazione- Vigas de cimentación 	4	95x45	2855
AR2	Foundation- Fundament- Fondation- Fondazione- Vigas de cimentación 	2	95x45	1970
AR5	Foundation- Fundament- Fondation- Fondazione- Vigas de cimentación 	12	70x45	3790
AR6	Foundation- Fundament- Fondation- Fondazione- Vigas de cimentación 	2	70x45	2755
AR3	Foundation- Fundament- Fondation- Fondazione- Vigas de cimentación 	1	70x45	1830
AR7	Foundation- Fundament- Fondation- Fondazione- Vigas de cimentación 	2	70x45	965
Sla2	Slaf- Leiste- Baguette- Llistello- Listón 	1	28x70	1590
Sla1	Slaf- Leiste- Baguette- Llistello- Listón 	1	28x70	845
StS1	Stabilizing stick- Stabilisierungsstock- Baton équilibrant- Bastone stabilizzatore- Palo estabilizador 	117	16x16	380
StS2	Stabilizing stick- Stabilisierungsstock- Baton équilibrant- Bastone stabilizzatore- Palo estabilizador 	8	16x16	350
StS3	Stabilizing stick- Stabilisierungsstock- Baton équilibrant- Bastone stabilizzatore- Palo estabilizador 	7	16x16	310
TP3	Tender post- Tenderleiste- T-poste- Rinforzo- Refuerzo 	2	32x40	1980
TP2	Tender post- Tenderleiste- T-poste- Rinforzo- Refuerzo 	2	32x40	1920
TP4	Tender post- Tenderleiste- T-poste- Rinforzo- Refuerzo 	4	32x40	1565
TP1	Tender post- Tenderleiste- T-poste- Rinforzo- Refuerzo 	2	32x40	1430
PR1	Purlin- Dachpfette- Arbalétrier- Arcareccio- Correa 	4	60x160	8300
PR2	Purlin- Dachpfette- Arbalétrier- Arcareccio- Correa 	1	60x160	8300
FB3-1	Floor board- Fussbodenbrett- Madrier du plancher - Tavola pavimento- Tabla de suelo 	25	114x28	4724



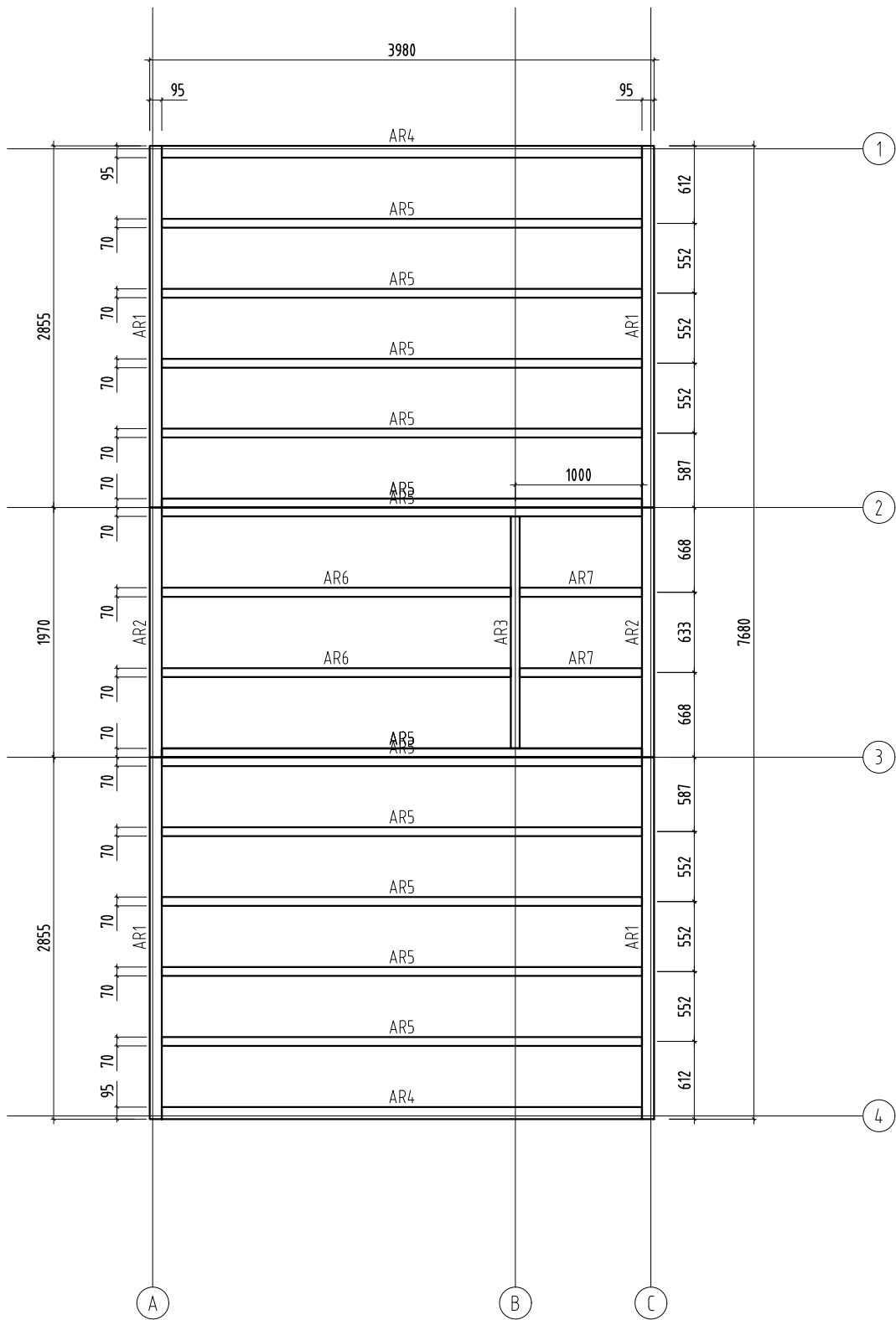
Pos	SPECIFICATION-STÜCKLISTE-NOMENCLATURE-ELEMENTI-ESPECIFICACIÓN PM70-255		Pcs	Profile (mm)	Length (mm)
FB3-2	Floor board- Fussbodenbrett- Madrier du plancher - Tavola pavimento- Tabla de suelo		44	114x28	2754
TB2-1	Terrace board- Terrassenbrett- Madrier de terrace- Tavola terrazzo- Tabla de terraza		8	120x28	1894
TB2-2	Terrace board- Terrassenbrett- Madrier de terrace- Tavola terrazzo- Tabla de terraza		1	70x28	1700
RB2-1	Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado		188	89x19	2390
FIB3-1	Floor beading- Fussbodenleiste- Baguette du plancher- Listello pavimento- Listón de suelo			19x45	35.88
Dia-1	Diamond- Deckbrett- Madrier- Tavola di copertura- Rombo		2	19x140	300
EaE5-1	Eave edging- Dachrandbrett- Madrier en bordure du toit- Tavola bordo tetto- Tabla de valadizo		4	19x95	4150
FaB7-1	Facia board- Giebelblende- Écran frontal- Schermo frontone- Tabla de facia		8	19x120	2490
FaB6-1	Facia board- Giebelblende- Écran frontal- Schermo frontone- Tabla de facia		4	19x95	2490
RE2-1	Roof edge reinforcement- Dachrandleiste- Baguette en bordure du toit- Rinforzo bordo tetto- Refuerzo borde tejado		2	32x40	2700
RE2-2	Roof edge reinforcement- Dachrandleiste- Baguette en bordure du toit- Rinforzo bordo tetto- Refuerzo borde tejado		4	32x40	2800
WB2-1	Wind brace- Windbrett- Madrier contre le vent- Tavola vento- Tabla contra el viento 19x95		4	19x95	2490
Fim	-Fixing kit- Befestigungsset- Moyens de fixation- Materiale di fissaggio- Kit de fijación		1	USE	
QKA85	Covering cap - Abdeckkappe - Couvercle - Copertura- Cubierta		10	029;039;045;046; 052;053;	
UkseLink	Door fittings- Türbeschlag- Ferrure- Ferramenta porta- Manilla (puerta)-		2	TU70-89P U70-39P	
QNU40x40x40Zn	L-iron- Winkel- Angle -Angolo- Angulo 40x40x40		50	ARx	
QNA1_4x40Me	Nail- Nagel- Clou- Chiodo- Clavo- 1.4x40mm		300	FIB3-1	
QNA2_2x50Zn	Nail- Nagel- Clou- Chiodo- Clavo- 2.5x50mm		760	RB2-1	
QNA3x70Zn	Nail- Nagel- Clou- Chiodo- Clavo- 3x70mm		550	FB3-X	
QKRPP4_5x40Zn	Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 4.5x40mm		600	WB2-1; RE2-1; FaB7-x 	
QKRPP4_5x50Zn	Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 4.5x50mm		160	TA70-32R TU70-89P U70-39P	
QKRPP4_5x70Zn	Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 4.5x70mm		150	 001;015;016;028..	
QKRPP5x90Zn	Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 5x90mm		40	PRx	
QSE50x50Zn	Washer- Dichtscheibe- Joint- Rondella- Arandela- 50x50x4mm EM NKS40504		10	029;039;045;046; 052;053;	
KL1	Threaded rod- Gewindestangen- Barre fileté- Asta filettata- Varilla roscada M10		20		2000


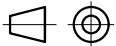


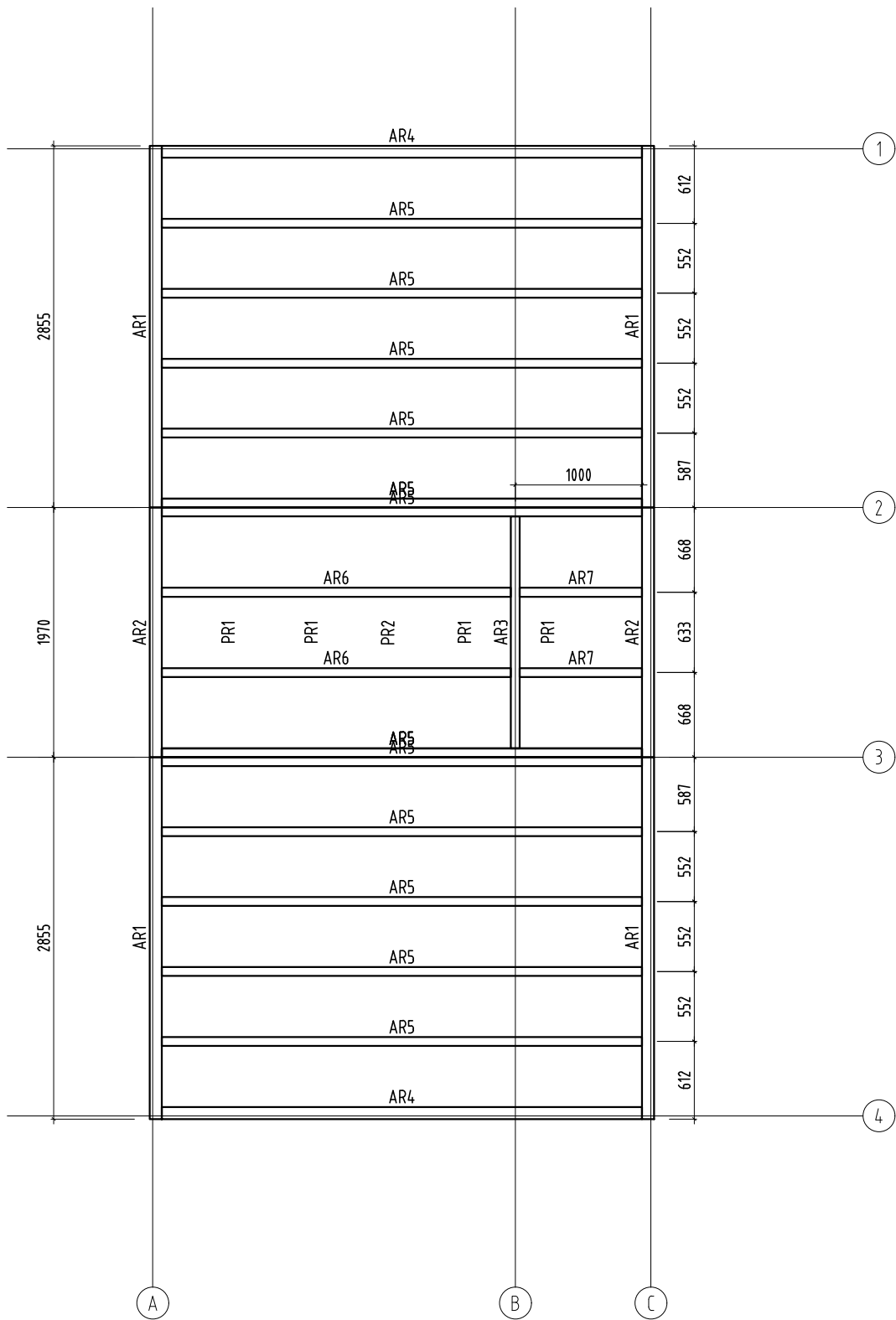
Pos	SPECIFICATION-STÜCKLISTE-NOMENCLATURE-ELEMENTI-ESPECIFICACIÓN PM70-255	Pcs	Profile (mm)	Length (mm)
KL2	Threaded rod- Gewindestangen- Barre fileté- Asta filettata- Varilla roscada M10 	1		570
KL3	Threaded rod- Gewindestangen- Barre fileté- Asta filettata- Varilla roscada M10 	4		530
KL4	Threaded rod- Gewindestangen- Barre fileté- Asta filettata- Varilla roscada M10 	4		350
KL5	Threaded rod- Gewindestangen- Barre fileté- Asta filettata- Varilla roscada M10 	7		280
KL6	Threaded rod- Gewindestangen- Barre fileté- Asta filettata- Varilla roscada M10 	4		190
	Nut- Schraubenmutter- Écrou- Dado- Tuerca- M10mm 	20		
	Washer- Dichtscheibe- Joint- Rondella- Arandela- 10x30mm 	20		
	Extension nut- Verlängerungsmutter- Écrou rallonge- Dado di prolunga- Tuerca de extensión- JM10 	20		
	Top nut- Schweissmutter mit Flansch- Ecrou a souder- Dado a saldare- Tuerca soldable- M10 	20		
TU70-89P	<p>Door - Tür - Porte - Porta-Puerta 1580x1957</p>  <p>TU70-89P Door 1580x1957x70 mm Side slat - Randleiste Baguette en bordure - Listello bordo</p> <p>1. 19x120x2000* mm      2 pcs 2. 19x70x2100* mm      4 pcs * - extra length</p>	1		
U70-39P	<p>Door - Tür - Porte - Porta-Puerta 835x1957</p>  <p>U70-39P Door 835x1957x70 mm Side slat - Randleiste Baguette en bordure - Listello bordo</p> <p>1. 19x95x1085* mm      2 pcs 2. 19x70x2025* mm      4 pcs * - extra length</p>	1		
TA70-32P	<p>Window - Fenster - Fenetre - Finestra-Ventana 1290x1570</p>  <p>TA70-32P Window 1290x1570x70 mm Side slat - Randleiste Baguette en bordure - Listello bordo</p> <p>1. 19x95x1550* mm      2 pcs 2. 19x70x1750* mm      4 pcs 3. 19x70x1400* mm      2 pcs * - extra length</p> <p>Suvemaja kvaliteet, välja avanev. Komplektis TU70-32 ja A70-23</p>	3		


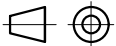




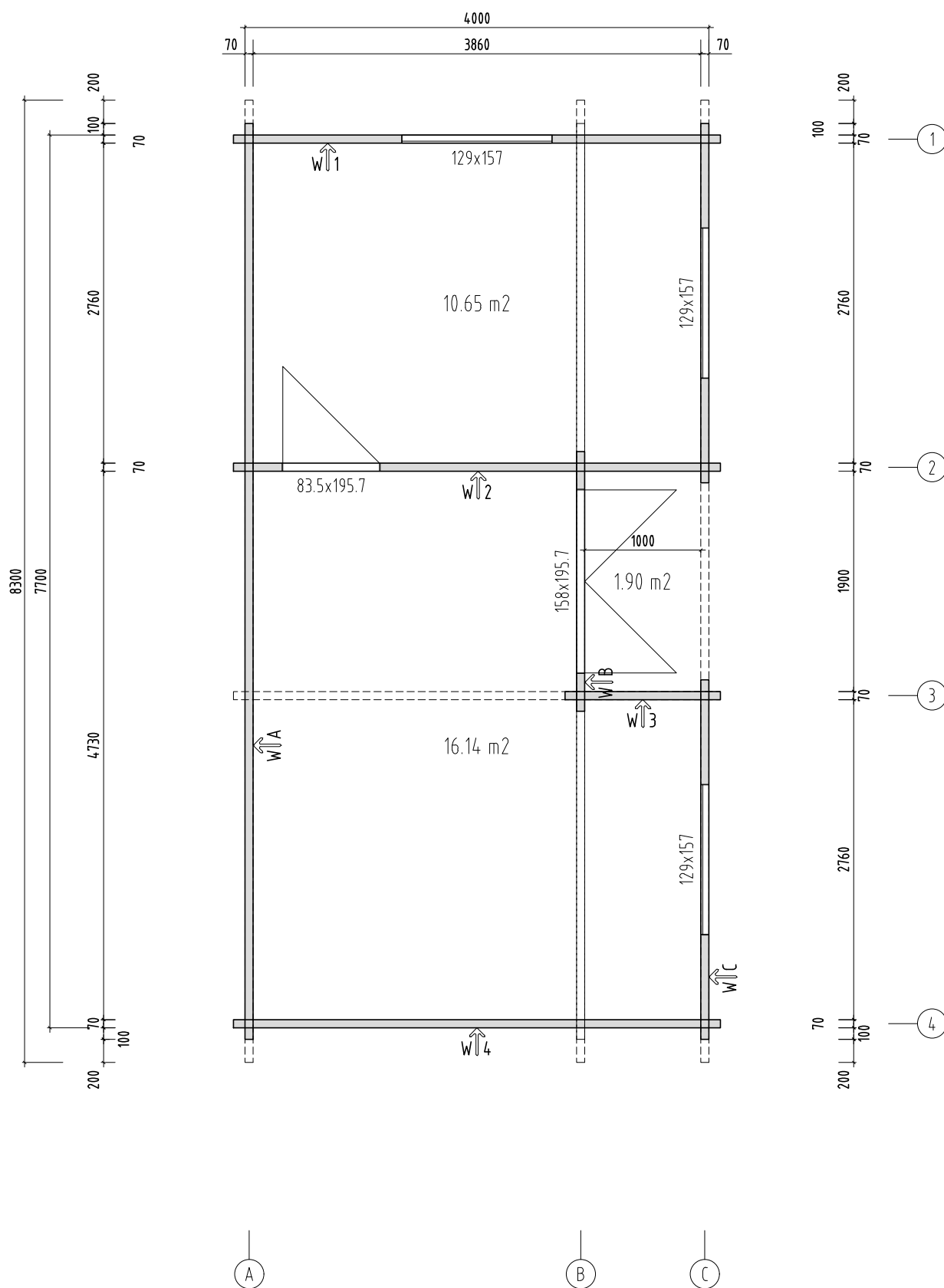



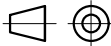
Object name <b>PM70-255</b>	Drawing <b>Plan</b> Foundation- Fundament- Fondation- Fondazione- Vigas de cimentación		Scale <b>1:50</b>	
			Paper <b>A4</b>	
 <b>AS Palmako</b> Näituse 25, Tartu 50409, Estonia tel. +372 73 55 530 fax. +372 73 55 544 www.palmako.com	Customer	Log		
	Drawn by	70x135		
	Date	862		File
	11.10.2018	Anna 26.8+1.9.dwg	Page <b>1</b>	

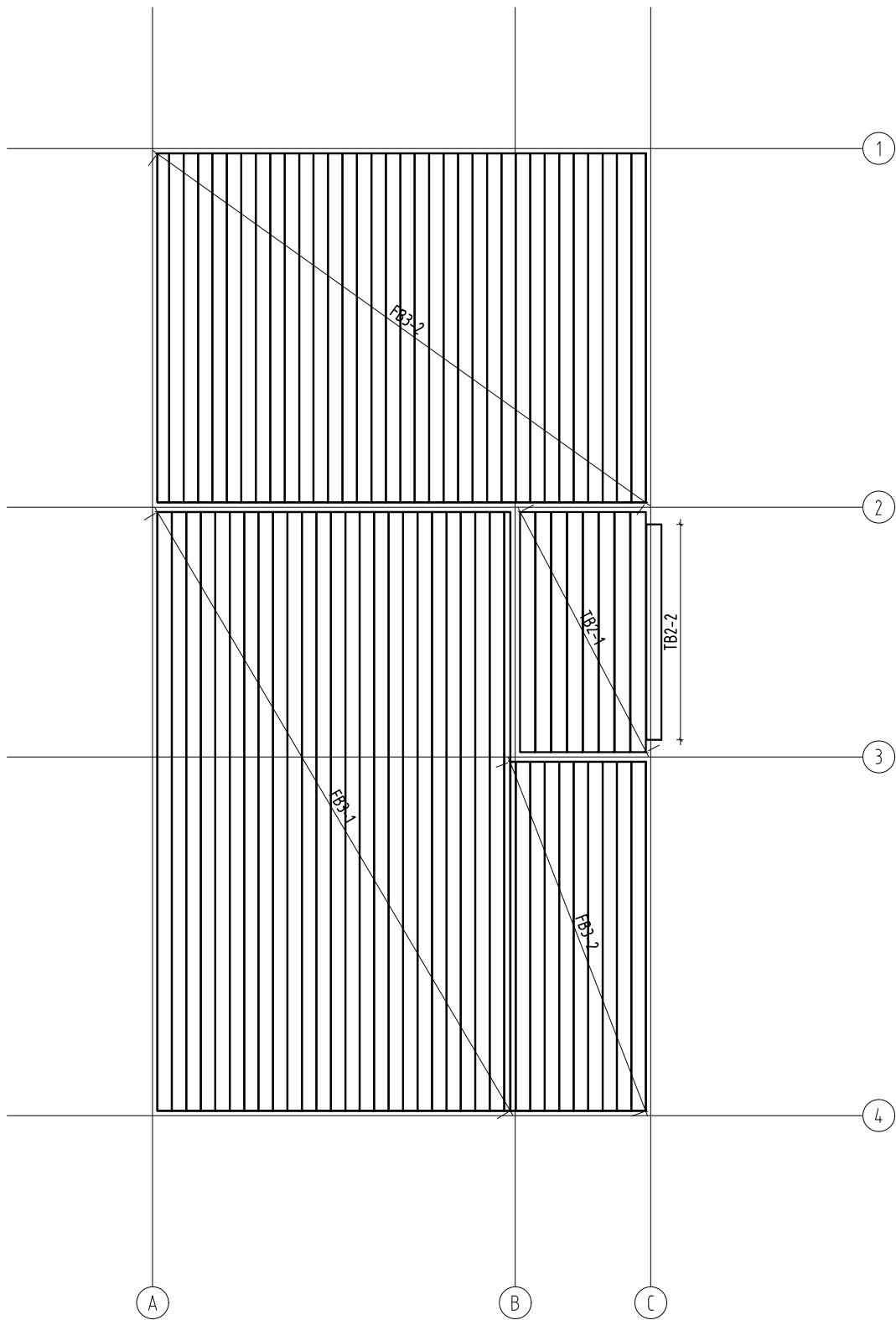


Object name <b>PM70-255</b>	Drawing <b>Plan</b> Foundation- Fundament- Fondation- Fondazione- Vigas de cimentación		Scale <b>1:50</b>	
			Paper <b>A4</b>	
 <b>AS Palmako</b> Näituse 25, Tartu 50409, Estonia tel. +372 73 55 530 fax. +372 73 55 544 www.palmako.com	Customer	Log		
	Drawn by	862		70x135
	Date	17.08.2018		File Anna 26.8+1.9.dwg
			Page <b>1</b>	


H = 1.500 m  
TOTAL: 28.68 m<sup>2</sup>

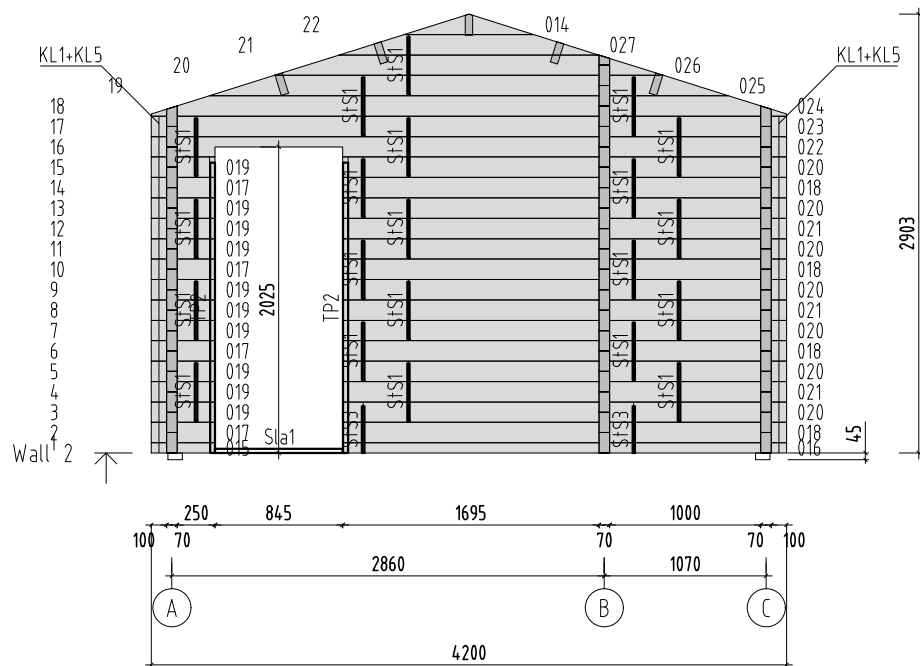


Object name <b>PM70-255</b>	Drawing <b>Plan H=1.5m</b>	Scale <b>1:50</b>		
		Paper <b>A4</b>		
 <b>AS Palmako</b> Näituse 25, Tartu 50409, Estonia tel. +372 73 55 530 fax. +372 73 55 544 www.palmako.com	Customer	Log		
	Drawn by	862		70x135
	Date	17.08.2018		File Anna 26.8+1.9.dwg
		Page	<b>1</b>	

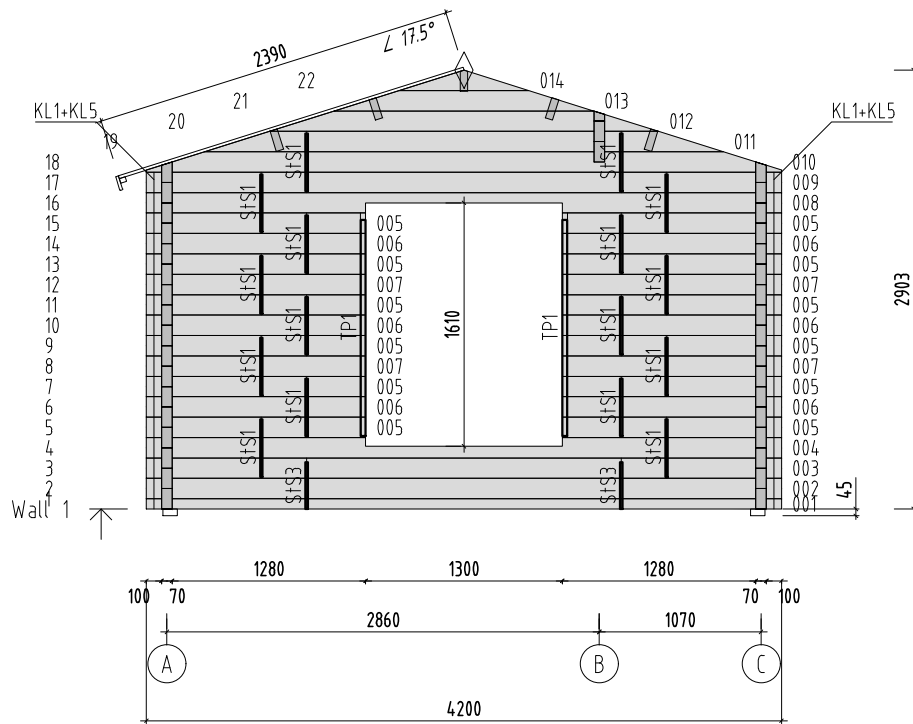


Floor board- Fussbodenbrett- Madrier du plancher -  
Tavola pavimento- Tabla de suelo

Object name <b>PM70-255</b>	Drawing <b>Plan</b>	Scale <b>1:50</b>
		Paper <b>A4</b>
 <b>AS Palmako</b> <small>Näituse 25, Tartu 50409, Estonia tel. +372 73 55 530 fax. +372 73 55 544 www.palmako.com</small>	Customer	Log <b>70x135</b>
	Drawn by <b>862</b>	
	Date <b>17.08.2018</b>	File <b>Anna 26.8+1.9.dwg</b>
		Page <b>1</b>



Object name <b>PM70-255</b>	Drawing <b>WALL 2</b>	Scale <b>1:50</b>
		Paper <b>A4</b>
<b>Palmako</b> <small>LEMEXS GROUP</small> AS Palmako Näituse 25, Tartu 50409, Estonia tel. +372 73 55 530 fax. +372 73 55 544 www.palmako.com	Customer	Log 70x135
	Drawn by 862	
	Date 11.10.2018	File Anna 26.8+1.9.dwg
		Page <b>6</b>



Object name  
PM70-255

Drawing  
WALL 1

Scale  
1:50

Paper  
A4

**Palmako**  
LEMEKS GROUP

AS Palmako  
Näituse 25, Tartu 50409, Estonia  
tel. +372 73 55 530  
fax. +372 73 55 544  
www.palmako.com

Customer

Log 70x135

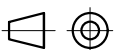
Drawn by

862

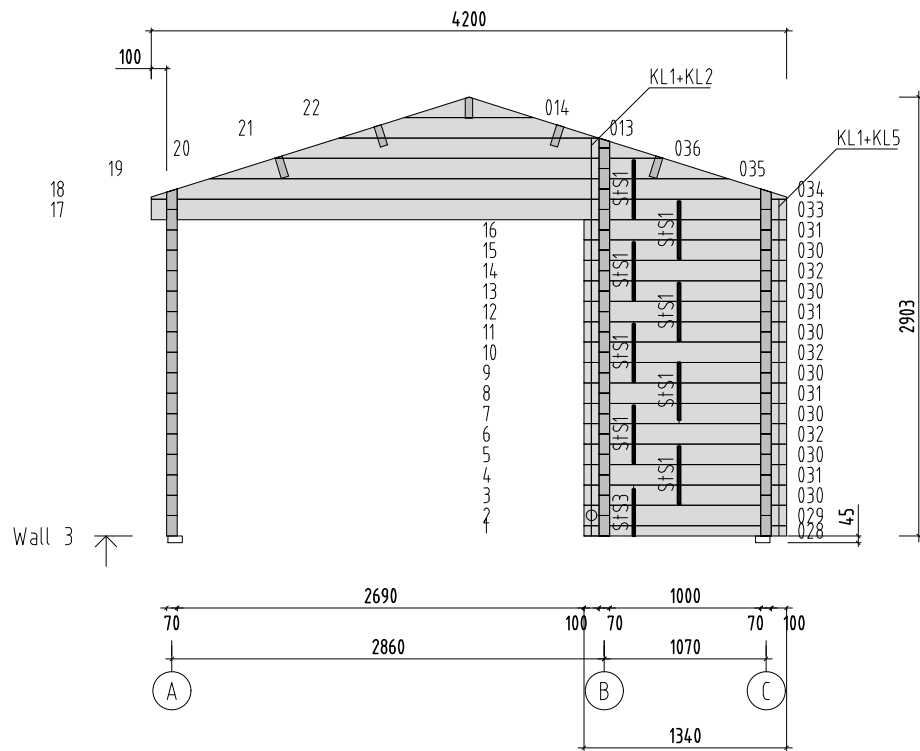
Date

11.10.2018

File Anna 26.8+1.9.dwg

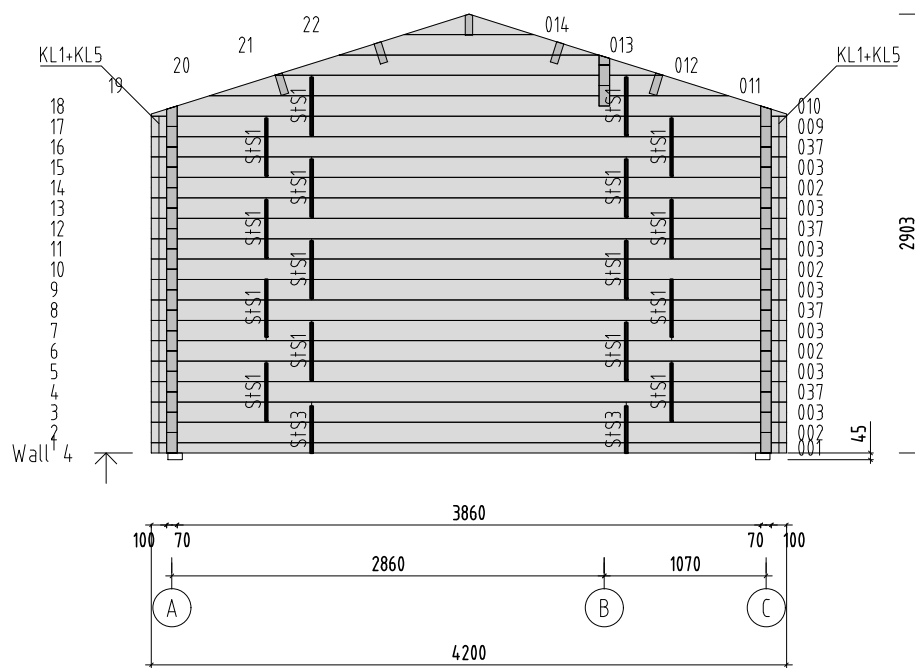


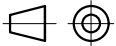
Page 5

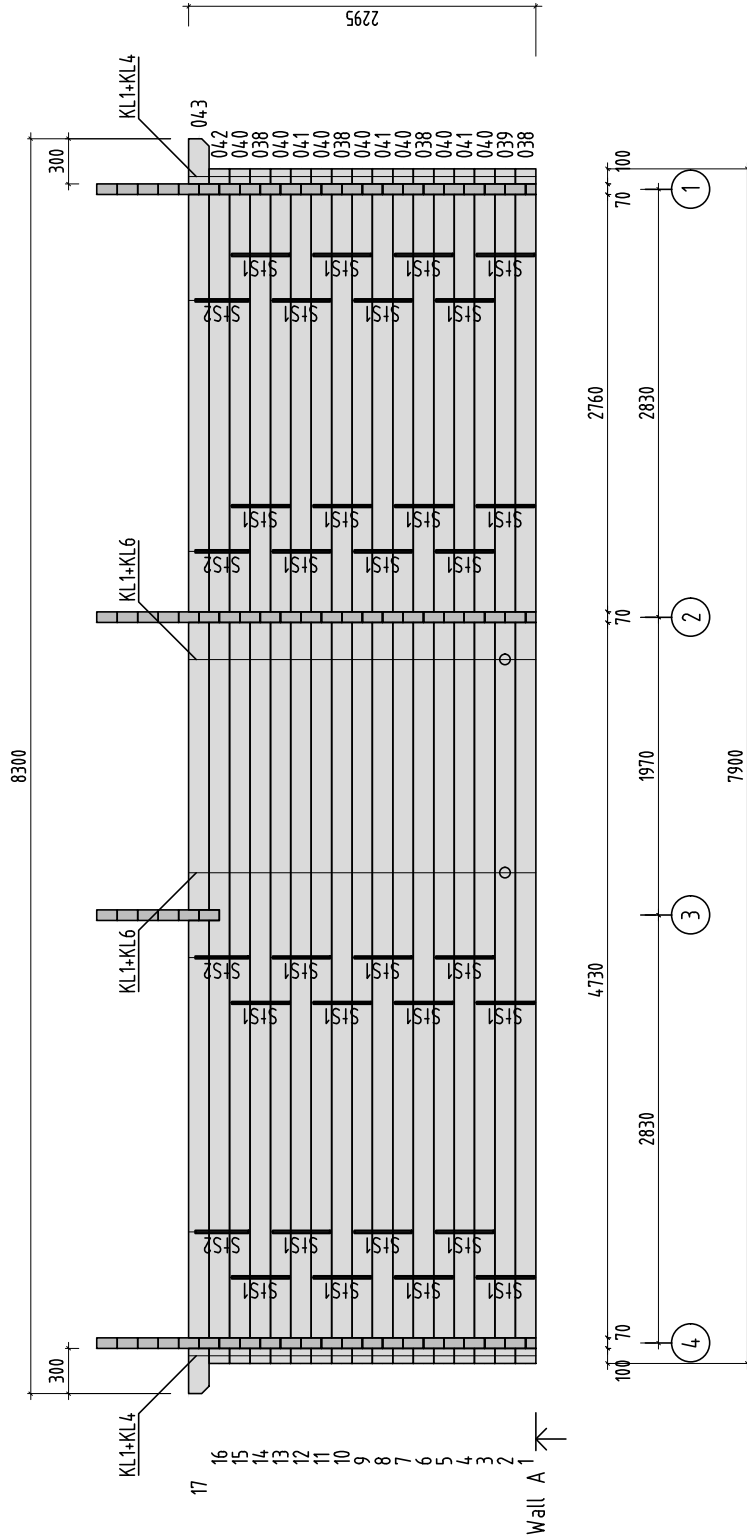


Object name <b>PM70-255</b>	Drawing <b>WALL 3</b>	Scale <b>1:50</b>
		Paper <b>A4</b>
<b>Palmako</b> <small>Näituse 25, Tartu 50409, Estonia  tel. +372 73 55 530  fax. +372 73 55 544  www.palmako.com</small>	Customer	Log 70x135
	Drawn by 862	
	Date 11.10.2018	File Anna 26.8+1.9.dwg
		Page <b>7</b>

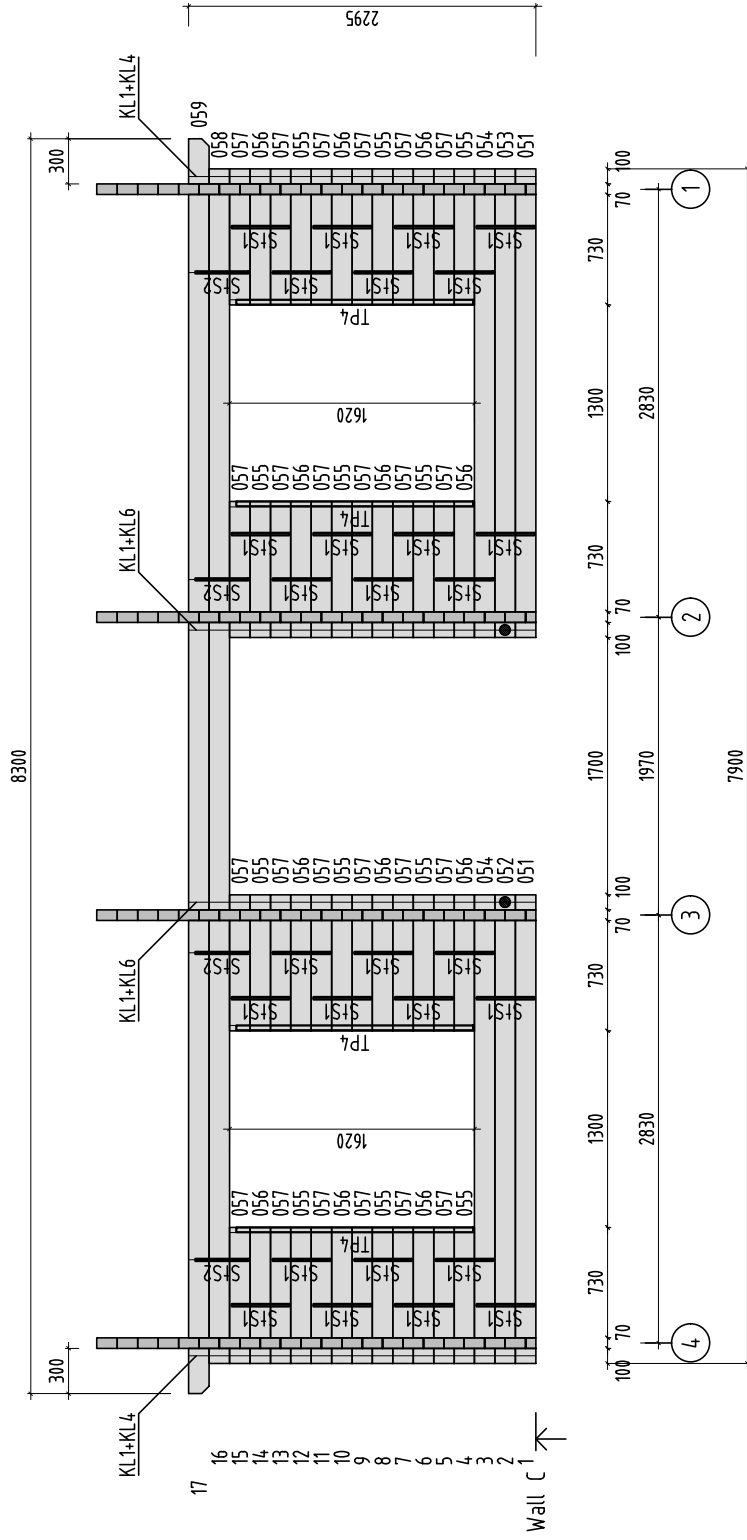




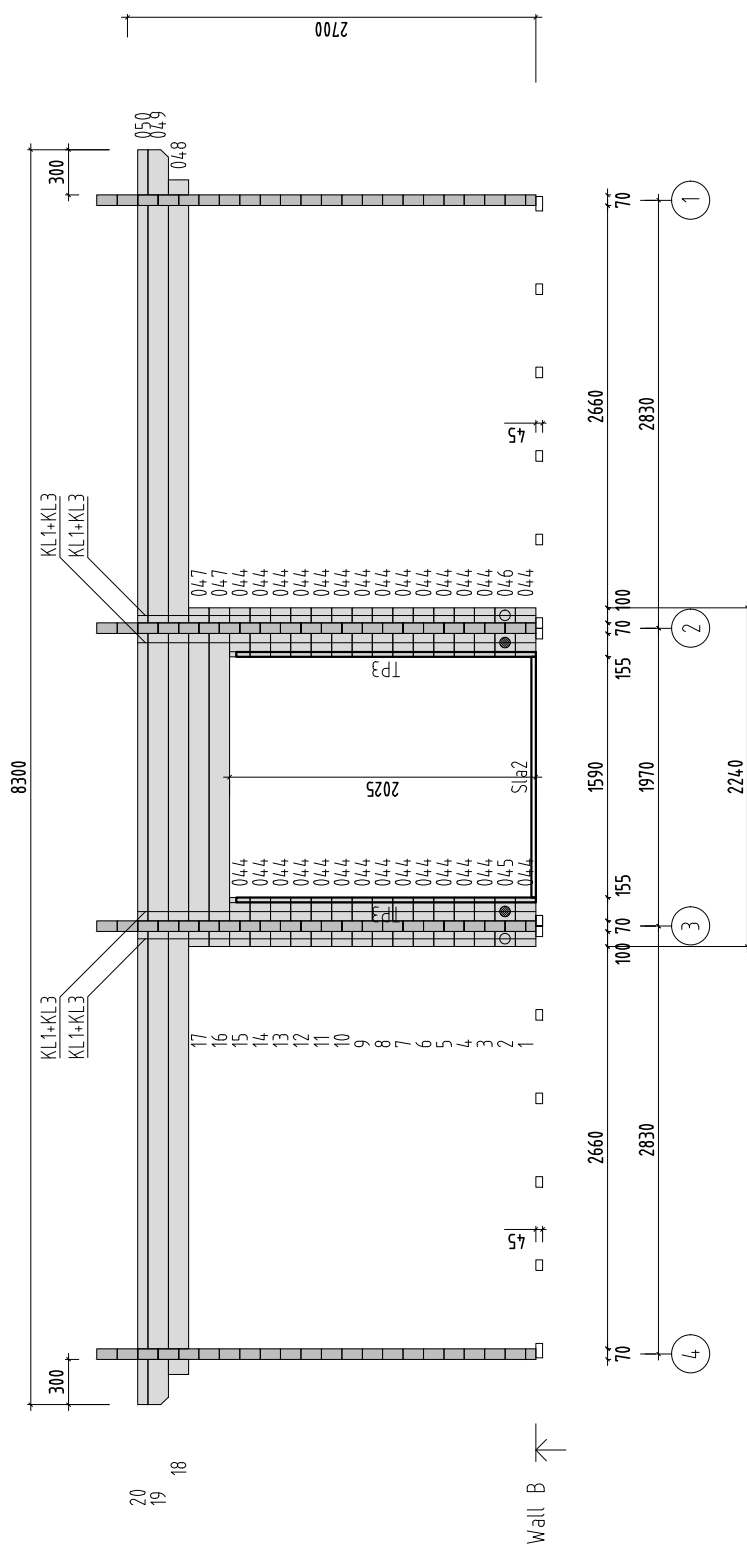
Object name PM70-255	Drawing WALL 4	Scale 1:50
		Paper A4
<b>Palmako</b> AS Palmako Näituse 25, Tartu 50409, Estonia tel. +372 73 55 530 fax. +372 73 55 544 www.palmako.com	Customer	Log 70x135
	Drawn by 862	
	Date 11.10.2018	File Anna 26.8+1.9.dwg
		Page 8




Object name <b>PM70-255</b>	Drawing <b>WALL A</b>	Scale	1:50	
		Paper	A4	
<b>Palmako</b> <small>LEMEKS GROUP</small> AS Palmako Näituse 25, Tartu 50409, Estonia tel. +372 73 55 530 fax. +372 73 55 544 www.palmako.com	Customer	Log	70x135	
	Drawn by	862		
	Date	17.08.2018	File	Anna 26.8+1.9.dwg
			Page	2



Object name <b>PM70-255</b>	Drawing <b>WALL C</b>	Scale	1:50	
		Paper	A4	
<b>Palmako</b> <small>LEMAKS GROUP</small> AS Palmako Näituse 25, Tartu 50409, Estonia tel. +372 73 55 530 fax. +372 73 55 544 www.palmako.com	Customer	Log	70x135	
	Drawn by	862		
	Date	17.08.2018	File	Anna 26.8+1.9.dwg
			Page	4



Object name <b>PM70-255</b>	Drawing <b>WALL B</b>	Scale <b>1:50</b>
		Paper <b>A4</b>
Customer <b>Log</b>	Log <b>70x135</b>	
Drawn by <b>862</b>	Drawn by <b>862</b>	
Date <b>11.10.2018</b>	Date <b>11.10.2018</b>	Page <b>3</b>
<b>AS Palmako</b> Näituse 25, Tartu 50409, Estonia tel. +372 73 55 530 fax. +372 73 55 544 www.palmako.com		File <b>Anna 26.8+1.9.dwg</b>

